

ROBERTSOVÁ MÁ RÁDA POŘÁDNÉ NAPĚTÍ

ZAHRÁLA SI V REMAKU THRILLERU TAJEMSTVÍ JEJICH OČÍ STRANA 8



metro

PRAHA

Úterý, 26. ledna 2016

Č. 17, www.metro.cz
Svátek slaví: Zora

Min. 4°
Max. 8°

Nejčtenější noviny v Praze



Banksy. Zastal se uprchlíků v Calais

Dívka procházející kolem budovy naproti francouzské ambasádě v Londýně si včera fotila nové dílo britského umělce Banksyho. Zachytil na něm mladou dívku z muzikálu Bídníci, které tečou slzy, jež vyvolal slzný plyn unikající z plechovky nasprejované těsně nad úrovní chodníku. Dílo je kritikou použití slzného plynu v uprchlickém táboře ve francouzském přístavu Calais.

AP - ALASTAIR GRANT

Jezdit se bude na zelenou Lítačku

Novinka. Nahradí starou Opencard. **Kdy?**
Fungovat má už v polovině roku STRANA 2

Ovoce hříchu? Pomeranč

Práce překladatele není žádný med. Často si musí vypomocť drobným překladatelským posunem, aby originál zpřístupnil svému čtenáři. Posun je ale někdy značně zavádějící. STRANA 6

Hlaváčková v podezření

Česká tenistka Andrea Hlaváčková se dostala do potíží kvůli zápasu na Australian Open. Musela vypovídat kvůli podezření, že se do podvodných sázek zapletli někteří tenisté. STRANA 19

INZERCE

OKNA A DVEŘE

Soutěž o 280 cen!

Extra slevy
do 31. 1.

www.slovaktual.cz



A leading brand of AFG

Krátké

Uranový boom ukáže výstava

Odtajněné letecké fotografie z oblastí, kde se těžila uranová ruda, i příběhy nasazených vězňů v Jáchymově a na Příbramsku. Obojí ukazuje nová výstava s názvem Nad krajinou slz a radiace, která probíhá v prostorách SOŠ Drtinova na Andělu. JAR



Koncert

V rámci festivalu experimentální hudby Spectaculare se dnes uskuteční v Jazz Docku koncert rakouského hudebníka Manu Delago, který patří mezi nejznámější světové hráče na perkusivní nástroj Hang. Hraje zajímavý mix world music a taneční hudby. Delago spolupracoval například se slavnou zpěvačkou Björk. SPECTACULARE

Červenou kartu vystřídá v peněženkách zelená

Nová čipová karta s názvem Lítačka má nahradit problematickou kartu Opencard.



Citát

Náklady na pořízení nového řešení nepřekročí deset milionů korun, a to včetně nákupu techniky a vybavení.

ADRIANA KRNÁČOVÁ, PRIMÁTORKA

V kapse či peněženke každého Pražana by se postupně měla octnout Lítačka, tedy nová karta, která má podle plánů primátorky Adriany Krnáčové postupně nahradit Opencard.

Od února magistrát spustí nový systém vydávání karet, od poloviny roku pak budou lidé jezdit na Lítačku. Přesný termín přechodu na novou kartu primátorka říct nechtěla. Krnáčová už vloni avizovala, že Opencard do dvou let skončí. Podle magistrátního posudku je projekt předražený, zastaralý a neužitečný. Cestující podle ní nic nepoznají. „Je to jeden z důležitých kroků, díky nimž postupně dojde k vyřešení problému s Opencard,“ uvedla.

Náklady na připravovaný projekt podle ní nepřekročí deset milionů korun. V budoucnu nebude mít jen podobu plastové karty. „Máme tu ambici, abychom ji měli v elektronické i papírové podobě a možná i v podobě čipu,“ doplnila. V současnosti prý běží testovací provoz. Systém pro Lítačku vyvinula firma XTCARD v poprávkovém řízení, tedy bez

soutěže. O provoz nové karty se bude starat městská společnost Operátor ICT. Město tak nechystá smlouvy s žádnými dodavateli, na kterých by byl provoz karty v budoucnu závislý. „Vše bude pod Prahou, systémem tak bude pružnější a rychlejší. Deset let starý systém Opencard jsme nekopirovali, to by bylo, jako byste si v dnešní době chtěli otevřít DVD půjčovnu,“ řekl Václav Strnad z Operátora ICT.

Podle Martina Opatrného, mluvčího vlastníka karty firmy eMoneyServices, neřeší zavedení Lítačky problémy Opencard. „Zavedení Lítačky je nevhodné, protože Praha bude muset platit systém papírových kuponů, Opencard a ještě Lítač-

Lítačka

V Praze se neříká „lítačka“, ale „tramvajenka“. Lidé diskutují o názvu nové karty, která má nahradit Opencard.

• Název sice ještě není definitivní, ale je prý pravděpodobnější, že už zůstane.

• „Je vidět, že název vymyslel někdo, kdo nezná Prahu a její řeč,“ napsal jeden z uživatelů

na facebookové stránce města Praha.eu.

• Lidé se shodují v tom, že „lítačka“ se používá spíše mimo Prahu. V hlavním městě tak průkazce na MHD říká jen „náplava“, tedy lidé, kteří se do města přistěhovali.

• Proti názvu vznikla i samostatná facebooková stránka Nechceme název Lítačka.



Miliony a miliardy

1,2

Opencard vlastní v současné době asi 1,2 milionu lidí a doposud Prahu stála více než 1,75 miliardy korun. Měla mít mnoho funkcí, lze ji ale využít jen jako tramvajenku nebo průkazku do městské knihovny.

ku,“ řekl mluvčí Opatrný. Plány Krnáčové nebere vážně ani opozice. TOP 09 i ODS vadí, že primátorka projekt připravovala potají, aniž informovala zastupitelstvo. „Mám o tom řešení pochybnost a obavu, že pod vedením paní primátorky dopadají věci neslavně a že stejně může dopadnout i tato,“ řekl ČTK zastupitel a bývalý náměstek Jiří Nouza (TOP 09). ROBERT OPPELT

INZERCE

Charitativní PLES v Obecním domě

16.2. Gurmánský raut, degustace světových vín

CENTRAL GROUP již tradičně pořádá velkou charitativní akci s bohatým programem v pražském Obecním domě. Ta letošní je spojením toho nejlepšího z hudby a tance. Vystoupí operní pěvkyně Andrea Kallivodová a houslový virtuos Jaroslav Svěcený. Ples zahájí předtančení mistrů ČR a světa. Vstupné se pohybuje od 2.300 do 3.800 Kč. Celá výše vstupného jde na účet Nadačního fondu pro zdraví dětí.



BigBoard®



Nadační fond
pro zdraví dětí

VSTUPENKY www.central-group.cz

HYPERCUBE OBECNÍ DŮM

CENTRAL
GROUP

Ceny jízdného se změni. Zdraží?

Pražané mají levnější roční jízdné. Zdražovat se bude hlavně pro turisty.

Metropole plánuje změnu tarifů MHD, zatím ale není jasné, které jízdenky nebo kupony se budou zdražovat. „Rozhodně se nezdraží roční kupon ani nejlevnější jízdenka,“ ujišťuje náměstek primátorky pro dopravu Petr Dolínek. Organizace Ropid, která plánuje pražskou MHD, má nyní od něj za úkol vypracovat studii, na jejímž základě město buď zdraží, nebo ponechá současnou cenu.

Kdy změna tarifů může nastat, není jasné. „Vzhledem k tomu, že došlo ke zvýšení přepravy, tak zvýšení ceny lze připustit, ale pouze u kuponů, které Pražané běžně nevyužívají,“ řekl Dolínek. Změna



Citát

Měly by vzniknout nové varianty jízdného, které budou výhodnější například pro rodiny s dětmi.

PETR DOLÍNEK, NÁMĚSTEK

ceny by se tedy mohla týkat hlavně jízdenek, které si kupují turisté. Mezi ně patří například ty jednodenní nebo tří denní. Podle Dolínka jsou levnější než v okolních evropských městech. „Nyní jsem zadal Ropidu připravit návrh nových tarifů, až ho obdržíme,

Je o ně zájem

Údaje o prodeji jízdného za rok 2015 potvrzují, že zlevnění ročního kuponu na 3650 korun se vyplátilo.

- O 115 tisíc oproti předchozímu roku se zvýšil počet prodaných ročních kuponů.
- Dopravní podnik za jízdné utržil 4,387 miliardy korun, což je oproti předcházejícímu roku nárůst o téměř 43 milionů korun.
- Praha chce udržet cenu základní jízdenky ve výši 24 Kč.

budeme se cenami případně zabývat,“ doplnil.

Dopravní podnik vybere ročně na jízdném více než čtyři miliardy korun.



ROBERT OPPELT
robert.oppelt@metro.cz

Zprávy krátce



Z cest po Číně

Cestovatelé Michal Hejna a Ivan Bumba chystají v prostoru InGarden v Praze 10 výstavu velkoformátových fotografií ze svých výprav po Číně. Zachycují krásu krajiny a měst Dálného východu i momentky ze života tamních lidí (na fotce je rybář, kterému při lovu pomáhají kormoráni). Výstava bude otevřena 5. února. Jiná akce, která přiblíží Čínu, bude ve čtvrtek v obchodě s ná-

bytkem z jihovýchodní Asie La Komoda. Historii Říše středu vás provede Helena Heroldová, kurátorka čínské sbírky z Náprstkova muzea. **MAP**

Stop segwayům

Rada Prahy 1 bude dnes jednat o úplném zákazu vozítek Segway. Novela silničního zákona dává městu pravomoc rozhodnout o provozu vozítek na svém území a Praha 1 je nejspíš hned zakáže. **ROW**

INZERCE

UPC Internet se vám dostane až na kost

Internet
100 Mb/s

Jen za
499 Kč
měsíčně

Pronájem
Wi-Fi
modemu
v ceně



#Oopsaci

Zapomeňte na zlostnatěle poskytovatele internetu a bavte se online u megarychlého UPC Internetu za super cenu. Máme pro vás až 300 Mb/s bez sekání a výpadků a **pronájem kvalitního Wi-Fi modemu máte v ceně**. Nabídka platí pro nové objednávky do 15. 2. 2016.

Internet objednávejte na **241 005 005** nebo na **www.upc.cz**



Můžete cokoli

Hory. Podražily

Kdo se nyní chystá na tuzemské hory, musí počítat s tím, že hotely v novém roce v některých skiareálech výrazně zdražily. Nejvíce zvedli ceny hoteliéři v Harrachově, kde za noc v dvoulůžkovém pokoji zaplatíte téměř o 300 korun více než před rokem, tedy

2108 korun za noc. Vůbec nejdražší na českých horách zůstává ve Špindlerově Mlýně, kde zaplatíte 2865 korun za noc. Ubytování naopak zlevnilo v Peci pod Sněžkou (1649 Kč) či Vrchlabí (1324 Kč). S těmito čísly přišel rezervační systém Trivago. **IDNES.cz**

Lidé z Králík se bojí uprchlíků

Petici podepsaly tisíce lidí. Ale nejspíš zbytečně.

Nervozita a strach panují v těchto dnech v Králíkách. Obec v Pardubickém kraji se ostře ohradila proti záměru vybudovat ve zdejších bývalém výchovném ústavu azylové středisko pro cizince. „Nesouhlasíme s umístěním azylového zařízení v katastru města Králíky, jelikož v tom spatřujeme bezpečnostní, zdravotní a integrační rizika pro obyvatele Králík,“ píše se v petici, kterou již podepsalo přes 2500 lidí. Lidé protestují proti tomu, aby ministerstvo školství objekt, který mu patří, převedlo na ministerstvo vnitra, jež by pak zařízení pro běžence mohlo otevřít.

Martin Rozumek, ředitel Organizace pro pomoc uprchlíkům, obavy obyvatel Králík mírní. Podle něj tady žádný azylový dům nevznikne. „Současná kapacita uprchlických táborů není ani zdaleka naplněna, další takové zařízení tedy není aktuálně třeba,“ říká Rozumek.

Nesouhlas s otevřením azylového zařízení v Králíkách

Petice

2500

Zhruba tolik podpisů je už na petici s názvem Proti umístění jakéhokoliv typu azylového zařízení v katastru města Králík. Necelá polovina podpisů na dokumentu je od obyvatel Králík. Proti umístění uprchlického centra je i facebooková skupina „NE azylovému domu v Králíkách“. Ta má kolem 800 fanoušků.

Práce pro uprchlíky

Ubytování a práci pro deset rodin syrských uprchlíků nabídla loni v září firma Hamé.

• Zatím však žádný Syřan v Hamé nepracuje. „Od začátku jsme věděli, že to bude běh na dlouhou trať. Můžeme totiž zaměstnat jen osoby, které státní orgány důkladně prověří a udělí jim azyl,“ uvedl mluvčí firmy Petr Kopáček.

• V neděli do Česka přiletěla první skupina křesťanských uprchlíků z Iráku. Nyní jsou ve středisku u Jihlavy. Tady se budou několik měsíců učit česky a čekat na další povolení.

zazněl i ve Sněmovně. „Vyzýváme veškeré instituce, aby převod objektu na ministerstvo vnitra pozastavily,“ uvedl Michal Souček z iniciativy Ne azylovému domu v Králíkách.

Šéf Organizace pro pomoc uprchlíkům Rozumek míní, že vzniklá petice je navíc úplně zbytečná: „Radnice v Králíkách nemá ani možnost případný převod majetku na ministerstvo vnitra ovlivnit,“ říká.

Podobně znervozňují cizinci i obyvatele Kostelce nad Orlicí. Zde funguje azylový dům už čtrnáct let. Zdejší policie ale odmítá, že by přítomnost imigrantů nějak zvedla kriminalitu. „Bezpečnostní situace v regionu ničím nevybočuje oproti jiným regionům,“ uvedla Ivana Ježková, mluvčí policie. Ta dodala, že v roce 2015 místní policie řešila 273 trestných činů. Z toho šest spáchali cizinci. Zda se v Králíkách zřídí uprchlické centrum, se rozhodne v březnu. Shodli se na tom hejtmán Pardubického kraje Martin Netolický a ministr vnitra Milan Chovanec.



MAREK HYR
marek.hyr@metro.cz



V kanalizaci bouchl plyn

Požár elektroinstalace včera způsobil výbuch plynu v kanalizaci v centru Brna na třídě Kapitána Jaroše.

Při neštěstí nebyl nikdo zraněn, hasiči ale museli evakuovat z okolí zhruba 500 lidí. S požárem bojovaly od rána desítky hasičů osm hodin. Budovu museli opustit žáci tamního gymnázia a také všichni zaměstnanci Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže, který má v ulici sídlo.

2x ČTK

INZERCE

LÁZNĚ MŠENÉ
1796

Nechte se hýčkat Přijďte do Lázní Mšené a relaxujte od hlavy až k patě.

Valentýnská akce

K jakémukoli pobytu ve Valentýnském období od 8.2. do 21.2.2016

DUO aromatická masáž pro dva v soukromí, komfortu a s lahvi dobrého lázeňského vína, to vše za polovinu.

Cena DUO masáže v uvedeném termínu: 790,- Kč/*
Standardní cena 1,580,- Kč

Další nabídku bezmála 20ti víkendových a týdenních léčebných i wellness pobytů naleznete na www.msene.cz

*Uvedená cena je včetně zákonné sazby DPH.

Lázeňský resort nedaleko Prahy.
Lázně Mšené, a. s. • Lázeňská 62 • 411 19 Mšené-lázně
tel.: +420 416 866 007, 009 • e-mail: lazne@msene.cz

STAROČESKÉ VETEŠNICTVÍ

MICHELSKÁ 12A, PRAHA 4

AŽ 2 000 Kč za krejčovskou pannu.
AŽ 2 000 Kč za klarinet i poškozený.
AŽ 2 000 Kč za starý rybářský navigační a jiné rybářské potřeby.
AŽ 3 000 Kč za jantarový náhrdelník či náramek.
AŽ 5 000 Kč za auto na kabel, baterii a setrvačnicku, též tank, pásovec, traktor, autobus atp. Upřednostňujeme značky IGRA, ITEŠ, ale i jiné. Vše do r. 1990. Také vykupujeme angličáky i poškozené.
AŽ 8 000 Kč za šperky z čes. granátu (i poškozené), dále kupujeme starou bižuterii, korále.
AŽ 15 000 Kč za šavli, uniformu, vyznamenání.
AŽ 20 000 Kč za hodinky (i poškozené) PRIM, OMEGA, LONGINES, HEUER, ETERNA, DOXA, SCHAFFHAUSEN, POLJOT, STRELA, hodinky se stopkami, ale i kapesní cibule, kupujeme i jiné značky.
AŽ 50 000 Kč za housle i poškozené.
AŽ 500 000 Kč za sbírku mincí či bankovek. Tyto položky vykupujeme i jednotlivě, včetně nedávno propadlých mincí atd.

Dále kupuj. **nábytek do r. 1975**, pohledy, fotoaparáty, knihy, obrazy, sklo, porcelán, koberce, ván, ozdob, textil, šicí a psací stroj, atd., **CELÉ POZŮSTALOSTI!**

PLATBA HOTOVĚ přijedeme rádi po celé ČR návštěvy vždy po tel. domluvě

Tel.: 602 229 348

Zprávy krátce

Horší sníh

Sníh z ulic postupně roztaje, oteplí se a začne pršet. Obleva nastane také na horách, lyžaři se však o sníh bát nemusejí. Podle meteorologů se jen zhorší jeho kvalita. Na Moravě se tvoří ledovka. O víkend by přes den mohlo být v nížinách až jedenáct stupňů Celsia.

Zájem o zbroják

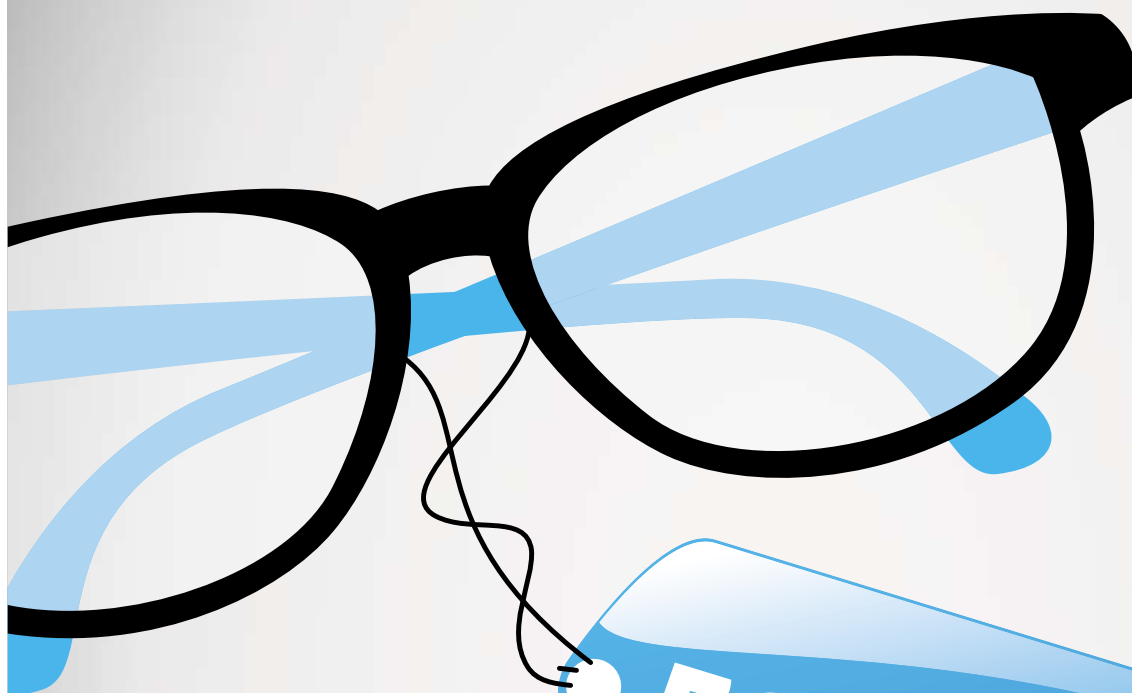
V Libereckém kraji stoupá počet lidí, kteří chtějí vlastnit zbraň. Podle policie se ozbrojují kvůli uprchlické krizi a teroristickým útokům ve světě. Do loňského července chtělo zbroják 41 lidí, v listopadu 134 lidí. Na Liberecku je 10 873 ozbrojených Čechů. **IDNES.cz**

Škromach. Nevzdává se, chce víno pro cyklisty

Místopředseda Senátu Zdeněk Škromach se znovu pokusí prosadit do silničního zákona toleranci k alkoholu u cyklistů. Chce, aby cyklisté na cyklostezkách, v obcích a na silnicích třetí třídy mohli mít až 0,8 promile alkoholu a pokuta za překročení limitu by byla nejvýše 500 korun. Podobný návrh mu v minulosti neprošel. Novelu zákona chce předložit v březnu či dubnu.

Motivací jeho snahy je umožnit cyklistům se beztrestně napít vína při toulkách po vinařských stezkách na jižní Moravě či na Slovácku. „Vybudovali jsme vinařské cyklistické stezky a je zvláštní, že policie se tam postaví a nechává foukat cyklisty, kteří si dali dva tři pohárky vína,“ řekl včera Škromach. Podle něj policie dává nepřiměřeně vysoké pokuty. **IDNES.cz**

FOKUS[®]
OPTIK



50% sleva

na všechna
dioptrická skla
včetně multifokálních

Slevy se nesčítají. Akce platí od 11. 1. 2016, výhradně při zhotovení kompletní brýlové zakázky (skla + obruba).
Sleva neplatí v outletu FAOC Štěrboholy.

www.fokusoptik.cz



Špásovali spolu, až auto skončilo ve vodě

Naprostě nečekaný adrenalin zažili při intimních radovánkách v automobilu zaparkovaném na břehu jezera v Pláčicích na Královéhradecku jednatřicetiletý muž a o dva roky mladší žena. Jeden z dvojice při hrátkách zavadil o řadič páku a vůz sjel na zamrzlou vodní hladinu, kde se probořil. Oběma se z auta podařilo vyskočit. Policisté a hasiči auto našli 15 metrů od břehu v pětimetrové hloubce. „Přes zdánlivou smůlu měli vlastně obrovské štěstí, neboť si pravděpodobně zachránili nejen zdraví, ale i život,“ řekla k sobotní kuriózní události včera mluvčí královéhradecké policie Lenka Buryšková. ČTK

Jak se v zimě vyhnout problémům

V porovnání s těmi minulými se letošní zima zatím zdá výrazně chladnější, což mnohým z nás z různých důvodů přidělává vrásky na čele. Ty se mohou stát výrazně hlubšími v případě, když v mrazivých dnech dojde k nějaké nečekané události. Jako příklad se nabízí nepříjemnost, která dříve nebo později potká každého odběratele zemního plynu. Jedná se o poruchu plynového spotřebiče, která, ať se již jedná o kotel, topidlo nebo ohřívač vody, znamená vždy velmi nepříjemný a citelný zásah do chodu domácnosti. Kromě nečekaných, až několikatisícových nákladů spojených s opravou, může být uprostřed zimy problémem i jen samotné zajištění servisní technika v přijatelném termínu, protože ti jsou právě v zimním období značně přetížení a je jich nedostatek. Co tedy s tím?

Řešení může být snadné a poměrně nečekané, a to zkusit se obrátit na svého dodavatele plynu. Někteří z nich totiž poskytují svým zákazníkům v těchto záležitostech účinnou pomoc v podobě asistenčních služeb. Nutno však podotknout, že jich v tuzemsku zatím není mnoho. Pokud však jste zákazníkem právě jednoho z nich, máte z velké části vyhráno a po starostech. Například zákazníci Pražské plynárenské mohou využít službu POMOC 24, jejímž prostřednictvím jim firma zajistí, při splnění určitých podmínek, opravu zdarma nebo s finanční spoluúčastí. Zá-

kazníkům ke svým cenovým produktům dále nabízí zdarma také kartu AXA Assistance, což je program pojištění asistenčních služeb v domácnosti. V jeho rámci je zajištěno řešení havárií v domácnostech do určitého finančního limitu, v případě jeho překročení si zákazník doplatí pouze příslušnou nadlimitní část nákladů. Řešení společnost nabízí ale i v případech, kdy oprava porouchaného spotřebiče již není možná. Za zvýhodněných podmínek zajišťuje pro své zákazníky nejen plynové kotle od renomovaných výrobců jako například Viessmann, ale i plynová topidla různých značek a typů nebo průtokové ohřívače vody. Prostřednictvím svých partnerů zajistí i odbornou montáž, uvedení spotřebiče do provozu a stejně jako v případě oprav se na nákladech souvisejících s montáží, při splnění určitých podmínek, i finančně spolupodílí.

Jak bylo řečeno, uvedené služby mohou zákazníci mnohdy získat i jako doplněk k určitému cenovému produktu, kterých společnost nabízí celou řadu a s jejichž využitím lze významně snížit náklady na energii. Navíc, v následujících měsících představí Pražská plynárenská veřejnosti novou nabídku, což je jistě pádný důvod k tomu, využít některý z jejich kontaktních kanálů a nechat si co nejefektivněji nastavit svůj zákaznický účet.

Zprávy krátce

Opilá sestřička

Pokutu 15 tisíc korun musí zaplatit zdravotní sestra, která loni v prosinci silně opilá ošetřovala pacienty. Podle soudu, který včera trest vynesl, měla žena v krvi 2,8 promile alkoholu. Nemocnice už dříve sestru propustila a původně jí hrozilo roční vězení.

Další Čech v NATO

Český brigádní generál František Mičánek byl zvolen děkanem prestižní vojenské školy NATO se sídlem v Římě. Po bývalém náčelníkovi českého generálního štábu Petru Pavlovi se tak Mičánek stává dalším Čechem ve vrcholných strukturách NATO. **ČTK**

Pomeranč je hříchem

Do českých překladů knih se občas vloudí šotek.

„Hra A Midsummer Night's Dream, doslova Sen středověké noci, se v českém prostředí vžila jako Sen noci svatojánské. Se zasazením hry do konkrétního ročního období je to tedy složité,“ dodává Soukup.

Přeložit knihu zahraničního autora do mateřštiny není pro tuzemské překladatele vždy jednoduchý úkol. Ti dobří totiž nejen nesmějí přepisovat původní text slovo od slova, ale musejí ho také zpřístupnit českému čtenáři spolu s některými názvy či termíny. Často tak dochází k takzvaným překladatelským posunům, díky kterým ve čtenářské paměti často zakoření významy, které nemají s originálem mnoho společného.

„Název slavné Poeovy básně The Raven, tedy doslova Krkavec, se do češtiny tradičně překládá jako Havran,“ uvádí jednu z anomálií překladatel Daniel Soukup z Filozofické fakulty Univerzity Karlovy. Posun překladu neminul ani hru britského dramatika Williama Shakespeara.

Překlady, které mohou být zavádějící, se často týkají nejen názvů děl, ale i notoricky známých textů. V bibli je například řeč o jablku, které Adam s Evou pojedli ze stromu poznání. Ani v tomto případě však není dobré brát vše příliš doslova. „Biblický text o jablku nic neříká, hovoří pouze o plodu,“ uvádí jeden z nejzakořeněnějších omylů reverend Petr Samojský. „Podle badatelů by byla daleko pravděpodobnější meruňka nebo pomeranč,“ dodává Samojský.

Podle překladatele Soukupa však stále platí základní pravidlo. Překládat neznamená vždy jen roboticky přepisovat. „Nejllepší překlad je leckdy ten, který se originálu na první pohled ani nepodobá,“ doplňuje. **FILIP JAROŠEVSKÝ**

Překladatelské anomálie se umějí hluboko zakořenit

V českých překladech se chybuje, posouvá se význam a zavádí se jinam, než minil autor.

kotevní lano, a kamilos – velbloud.

- Tolstého velkolepému románu říkáme v češtině (podle ruštiny) **Vojna a mír** (nikoliv Válka a mír), což vyvolává nepatřičné asociace na lidovou slovesnost („vojna s Napolijónem“).

- Jako převod názvu Stendhalova románu *Le Rouge et le Noir* se v češtině vžil **Červený a černý**. Název ovšem neodkazuje přímo na Juliána Sorela, ale na červecí vojenské uniformy a čerň kněžské sutany. O něco přesnější překlad by proto bylo Červená a černá.

- Samostatnou kapitolou jsou biblické překlady. Jedním z typických omylů je dodnes používaný **příměr velblouda, který prochází uchem jehly**. Při tomto překladu došlo podle odborníků k posunu významu a uchem jehly tak s největší pravděpodobností mělo neprocházet kotevní lano. Došlo totiž k záměně slova kamilos, což v překladu znamená

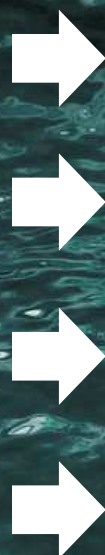
- Přelomová básnická sbírka Walta Whitmana se v originálu jmenuje *Leaves of Grass*. Zavedený český překlad je konvenční – **Stěbla trávy**. Ale název Whitmanovy sbírky je úmyslně neobvyklý a zároveň věčný, „nepoetický“ – lépe by mu odpovídal český překlad *Listy trávy*. („Stěbla“ by v angličtině byla „blades“.)

Vlhkost ve zdech? To je zlé... Pomůže vám ATG



Máte vlhké zdi?

- V suterénu nebo v obytných místnostech?
- Odlupuje se vám omítka?
- Degradují vám nátěry na vlhkém zdivu?
- Ničí vlhko vaše tapety?
- Dochází ke vzniku plísní a hub?
- Máte v místnostech vysokou vlhkost vzduchu?
- Nemůžete ve vlhkém sklepě nic skladovat?
- Jsou vaše náklady na vytápění příliš vysoké kvůli vlhkým zdem?
- Jsou vaše horizontální izolace nefunkční?



Metoda **ATG**

**Speciálně vyvinutá metoda
nízkotlaké injektáže**

**Exkluzivní injektážní emulze
SuperCapillar100® vyvinutá a
vyráběná v Německu**

Suché zdivo jednou provždy

Neohrožuje statiku zdiva

Aplikace zvenku nebo z místnosti

**Pevná cena bez skrytých
vícenákladů**

ATG

Made in Germany

Zavolejte nám na bezplatnou linku

☎ **800 556 556**

🌐 **www.atg-sro.cz**

ATG Czech Republic s.r.o. - IČ: 24808890
162 00 Praha 6 - Střešovice - Na Ořešovce 201/20

- ✓ 25 let zkušeností se sanací zdiva
- ✓ analýza škody zdarma
- ✓ odborné poradenství a prohlídka zdarma
- ✓ nezávazný, předběžný odhad nákladů zdarma

Zprávy krátce

Rychlovlak hořel

Jednu z lokomotiv rychlovlaku Eurostar na trase z Londýna do Paříže zachvátil včera v noci na severu Francie požár. Na 700 cestujících muselo strávit v poškozené soupravě osm hodin. Souprava rychlovlaku se zastavila krátce před 21. hodinou jižně od Arrasu poté, co zkrat elektrického vedení způsobil požár na jedné z lokomotiv. Hasiči ihned zasáhli a oheň uhasili.

Kluby zakázaly vstup migrantům

Několik diskoték a nočních klubů ve Freiburgu na jihozápadě Německa zakázalo kvůli údajnému sexuálnímu obtěžování hostů a krádežím vstup migrantům. Spolkový antidiskriminační úřad opatření kritizuje, místní policejní odbory ale vyjádřily částečné pochopení. Opatření následují po incidentech ze silvestrovské noci, kdy došlo k napadení několika stovek žen. **ČTK**

**Oslava dne povstání**

Egyptský chlapec má obličej pomalovaný barvami národní vlajky. Egypťané si připomínají povstání v roce 2011, kdy byl svržen dlouholetý prezident a vůdce země Husní Mubárak. **AP**

Jih Evropy se otrásal

Jižní Španělsko a sever Maroka včera postihly silné otřesy.

Epicentrum zemětřesení leželo ve Středozemním moři asi 150 kilometrů jihovýchodně od Málagy a 80 kilometrů severozápadně od španělské severoafrické enklávy Melilla. Otřesy měly podle americké geologické služby USGS sílu 6,1 stupně. Úřady v Melille informovaly, že při zemětřesení bylo lehce zraněno přinejmenším 26 lidí, poškozena byla řada budov.

Na jihu Španělska naproti tomu žádné větší škody nevznikly a nejsou ani zprávy o případných zraněných. Ohnisko zemětřesení, které udeřilo krátce před půl šestou ráno, bylo v hloubce 33 kilometrů. Citelná byla i série násled-

ných otřesů, z nichž nejsilnější dosáhly 5,3 stupně. „Pro tuto chvíli máme jen materiální škody, a ne příliš vážné,“ řekl včera dopoledne Isidro González, zástupce místní správy v Melille. Podle něj se na některých budovách objevily praskliny, jinde opadala omítka nebo se poškodily balkony.

Starosta Melilly Juan José Imbroda později informoval, že zdravotníci ošetřili přes dvě desítky lidí. Většina z nich utrpěla pohmožděnin nebo rezná poranění, nikdo ale nebyl zraněn těžce. Mnozí lidé v panice vybíhali z domů ještě v pyžamech. Podle starosty Imbrody toto zemětřesení vážně poškodilo budovu radnice, která kvůli tomu zůstane uzavřena nejméně tři dny.

Úřady v marockých provinciích Al-Husajma a Nador ani ve španělské Andalusii žádné škody ani zraněné nezaznamenaly. **ČTK**

Julia Robertsová. Září v novém thrilleru jako agentka FBI

Představitelka Pretty Woman nyní vyniká v thrilleru Billyho Raye Tajemství jejich očí. Hraje zde agentku FBI Jess. Řeší případ brutální vraždy mladé dívky, o které později zjistí, že je to její nezletilá dcera. Agentka po vrahovi pátrá po třináct let. Film je natočen podle argetinského originálu, kde její role byla ovšem mužská. S Robertsovou si ve filmu zahrála i Nicole Kidmanová a Chiwetel Ejiofor.

Viděla jste původní verzi Tajemství jejich očí? Líbila se vám?

Ano. Příběh i jeho provedení mne uchvátily. Líbilo se mi, jak je to komplikované, se všemi těmi zvraty v ději, protože já miluji napětí.

Jak se vaše role proměnila z mužské na ženskou?

Mluvila jsem s Billym Rayem, který to napsal a režíroval, a dohadovali jsme se, když to bude žena, tak v čem bude největší ztráta a jak na to bude jako žena reagovat... A pohled na ty ulice strachu, bolesti a nespravedlnosti se pro mne stal fascinujícím.



Agentka Jess v podání Julie Robertsově

BONTONFILM.CZ

Proč jste se rozhodla vzít roli v remaku filmu?

Je těžké najít dobrý thriller. Také si myslím, že je tady mnoho klasických prvků příběhu. Zamilovala jsem se do představy, že předěláme ten film, myšleno ale jako poctu... Nebyl to film 40 let starý. Byl to současný

film, od jeho natočení uběhlo jen několik let. Vyhrál tehdy cenu akademie a já si myslím, že je to dobrý film, takže myšlenka vzdát mu hold se mi moc líbila. A potom tu máte Chiwetela a Nicole Kidmanovou, takže to vypadá jako film, ve kterém je dobré být.

Jaké bylo pracovat s Billym Rayem na vaší roli?

Na základě toho, co už bylo napsáno, jsem měla okamžitě inspiraci v tom, jakým způsobem roli jednoduše přetvořit v ženský charakter, čím nahradit manžela, který ztrácí svou ženu, a jak tato změna bude fungovat. Billyho zajímaly mé nápady a to, jak se promítaly do jeho způsobu psaní. Měli jsme opravdu dobrou, kreativní vztah.

Jak byste popsala charakter Jess na samém začátku filmu?

Původní Jess je podle mne úžasná usměvavá bytost. Je šťastná, miluje svou práci, chodí přitažlivě oblečená a má krásnou dceru. Ztratila manžela a poznala, že život se může vyvíjet různými způsoby.

Jaké je hrát postavu v rozpětí třinácti let?

Třináct let je dlouhá doba a neustále jsem si připomínala, kde já jsem byla před třinácti lety, abych získala náhled na to, co všechno se v osobním životě může stát.

Pro mne to byla příležitost zahrát si vlastně skoro dvě role oddělené třinácti roky. Jess není taková, za jakou se pokládá, a nežije život, pro který se narodila.

Kým se potom Jess stane?

Asi se určitým způsobem uzavře do jakési ulity. Nemyslím, že je to samota. Její dny stále mají svůj osobní smysl. S Billym jsme o tom hodně mluvili. Nemyslím, že by to bylo to, co by si Jess naplánovala. Je to něco, co se samo vyvinulo a ona už to nikdy nepustí.

Jaká byla spolupráce s Nicole Kidmanovou a Chiwetelem Ejioforem?

Nicole Kidmanová! Hraje Claire (státní zástupkyni) a já ji zbožňuji. Znáám ji velmi dlouho. Je to skvělá, fantastická holka! A v tomto filmu byla naprosto úžasná. A Chiwetel Ejiofor? To je skvělý herec a skvělý člověk. Vyprávěli jsme si spoustu příběhů. Jeho historky byly moc vtipné. Chiwetel se dokáže naplnit a opravdu svobodně smát. **METRO**

metro

ZDRAVÍ

KOMERČNÍ PŘÍLOHA

26. ledna 2016, www.metro.cz



Zdravé

hubnutí

Kila dolů. Klíčová je správná strava

Hubněte s rozumem a pomalu. Většina drastických diet náš organismus spíše zatěžuje a vyčerpává.

Vymažte obezitu ze života

Obezita není jen kosmetický problém, je to nemoc.

Zhruba půl milionu lidí v Česku trpí těžkou obezitou 2. a 3. stupně. Jejich body-mass index, tedy BMI, je vyšší než 35. Nejen obezita samotná, ale i přidružené nemoci, jako jsou cukrovka 2. typu, vysoký krevní tlak či onemocnění kloubů, vedou k tomu, že obezita je závažné onemocnění výrazně zkracující život.

„Ve srovnání s neobézní populací mají obézní asi osminásobně vyšší riziko, že se nedožijí průměrného věku českého občana a zemřou předčasně – asi o deset let,“ říká v rozhovoru profesor Martin Fried, přednosta OB kliniky, Centra pro léčbu obezity a metabolických onemocnění.

Proč bych měl začít svou obezitu řešit?

Obezita prokazatelně zkracuje délku života a snižuje

jeho kvalitu. Lidé s obezitou jsou více nemocní a trápí je řada přidružených chorob, které ohrožují jejich život. Dnešní medicína nabízí řadu možností, jak obezitu úspěšně léčit. Rozhodnout se svou obezitou řešit je prvním a nejdůležitějším, i když nejtěžším krokem. Zlepšení či úplné vyléčení cukrovky 2. typu, zlepšení vysokého krevního tlaku, snížení hladiny cholesterolu a bolesti kloubů, procházky a sportování s dětmi či vnoučaty – to jsou důvody, které mohou k rozhodnutí jistě napomoci.

Nemohou ale amatérské pokusy o zhubnutí poškodit zdraví?

Žijeme v době internetu a sociálních sítí. Každodenně je uživatelům nabízena řada „zaručených“ způsobů a doporučení, jak zhubnout. Na vše je nutné se dívat s rozmyslem a uváženě. Pokud trpíte lehkou nadváhou, držte přijatelnou dietu – tedy jíte v podstatě vše, ale omezíte velikost porcí – a nejste zásad-



Citát

Rozhodnout se obezitu řešit je první a nejdůležitější, i když nejtěžší krok.

MARTIN FRIED,
PŘEDNOSTA OB KLINIKY

ně nemocní třeba cukrovkou, pak by vás to nemělo nijak zvlášť ohrozit. Pokud někdo přestane jíst, drasticky omezí příjem potravy nebo začne užívat „zaručené“ prostředky na hubnutí, tak si může výrazně poškodit zdraví. Ať už zažívací trakt, ledviny či játra nebo další orgány.

Problém je také v tom, že

obéznímu člověku se sice většinou podaří za několik týdnů snížit hmotnost, ale jakmile přestane dietu držet, je téměř jisté, že se u něj objeví jo-jo efekt. Obvykle pak přibere ještě více.

Kdy již hubnutí vyžaduje odborníka?

Obezita je závažné chronické onemocnění, které si vyžaduje léčbu specialisty. Když vás bude bolet koleno, půjdete k ortopedovi, když vás bude bolet srdce, půjdete za kardiologem. Pokud se člověk propracuje k BMI okolo 30, měl by bezesporu navštívit obezitologa. Platí to i v případě, že má nadváhu a navíc cukrovku nebo vysoký tlak. Lékař může nabídnout odborně sestavenou dietu, k tomu přiměřený pohyb, eventuálně psychologickou podporu. Vyšší stupně obezity si už vyžadují léčbu ve specializovaném centru. Výhodou centra je spolupráce týmu lékařů mnoha odborností, například internisty, psychologa, nutričního terapeuta nebo

gastroenterologa. Léčba obezity musí být komplexní. Jedině tak je možné s ní úspěšně bojovat.

Pro koho je určena operační léčba obezity – takzvaná bariatrická chirurgie?

Pokud má člověk BMI nad 35 a redukční režimy u něj fungují jenom krátkodobě, přichází na řadu chirurgická léčba obezity. Ta zajistí nejen váhový úbytek, ale i jeho dlouhodobé udržení. Operace má významný přínos také u vybraných diabetiků, kteří nemají tak vysokou hodnotu BMI, protože i u nich vede k dramatickému zlepšení nebo dokonce vyléčení cukrovky. A to i v případech, kdy si museli aplikovat inzulín. Obecný trend je, že bariatrická péče by měla být koncentrována do specializovaných center, která jsou vybavena technicky i personálně. Obézní člověk totiž není jenom mohutný, ale má také řadu specifických rizik a potřeb. Vždycky si ale zaslouží respekt a velké pochopení. **MBT**

OB KLINIKA

Centrum pro léčbu obezity a metabolických poruch

POMŮŽEME VÁM TRVALE ZHUBNOUT

OB klinika nabízí nové metody v léčbě obezity, individuální přístup, respekt a pochopení.



Paní Veronika (40) se světila do péče odborníků OB kliniky a po 12 měsících zhubla neuvěřitelných 45 kg!

dříve **120 Kg**

**S NAŠÍ POMOCÍ
BEZ OBEZITY A NEMOCÍ**

yní **75 kg**

Trápí vás obezita?

Zavolejte a objednejte se na vstupní konzultaci.

BMI (body mass index)
Výpočet: podíl hmotnosti osoby v kilogramech a její výšky v metrech, umocněno na druhou (kg/m²)

Podváha	Tělesná hmotnost v normě	Nadváha	Obezita I. stupně	Obezita II. stupně	Obezita III. stupně
BMI nižší než 18,5	BMI v rozmezí 18,5-24,9	BMI v rozmezí 25,0-29,9	BMI v rozmezí 30,0-34,9	BMI v rozmezí 35,0-39,9	BMI vyšší než 40

PÉČE NA OB KLINICE JE PLNĚ HRAZENA ZDRAVOTNÍMI POJIŠŤOVNAMI.

OB klinika a.s.,

Pod Krejčárkem 975, Praha 3 - Žižkov,

tel. objednávání pacientů: 255 725 111, 255 725 110, bezplatná linka: 800 888 974

recepce@obklinika.cz, Provozní doba recepce OB kliniky | Pondělí – Pátek 7:00–17:00

www.obklinika.cz

Impuls pro Metro

Budte fit s Petrem Havlíčkem

Může být smoothie z mraženého ovoce zdravou dávkou vitaminů?



Hned na začátek bych se ohradil proti tomu mraženému, protože v zimě mražené není úplně ideální. Mělo by být alespoň vlažné. Vyndejte ovoce z mrazáku, rozmrazte a až teprve potom udělejte smoothie. Ale nezapomeňte, že je potřeba dát si pozor na množství cukru. Když rozmixujete kus ananasu, jeden celý banán, do toho ještě nasypete borůvky, zalijete ochuceným sojovým mlékem, tak to je opravdu cukerná bomba, není to tedy jenom dávka vitaminů. Pečlivě proto volte, z jakého ovoce a v jakém množství si smoothie připravujete.

Poslouchajte každou sobotu v 6.50 a 8.50, neděli v 7.40 a 9.40 na Rádiu Impuls.

Proti nadváze s vodou

Při hubnutí je doplnění vhodných tekutin základem.

Existuje řada zaručených postupů a diet vedoucích ke ztrátě nežádoucích kil. Řada z nich může obsahovat doslova protichůdná tvrzení, v několika věcech se ale většina autorů shoduje. Pohyb a dostatek čisté vody jsou základem boje s nadváhou.

Voda je základem života a není to jen nějaké laciné tvrzení. Už ve škole nás v hodinách biologie učili, že naše těla jsou ze 70 procent tvořena vodou. Nedostatek vody kriticky ohrožuje řadu vnitřních orgánů. Má také zásadní vliv na detoxikaci organismu, pomáhá promazávat naše klouby, ochlazuje či naopak ohřívá organismus, hydratuje pokožku a takto bychom mohli pokračovat ještě dlouho.

Co se týče samotného vlivu na shazování nadbytečné váhy, funguje v několika rovínách. V první řadě dokáže dostatečné množství tekutiny zaplnit žaludek, a podpořit tak pocit nasycení, aniž bychom tělu dodávali nadbytečnou energii – pokud tedy nepijete slazené nápoje, které jí obsahují naopak příliš.

Dalším důležitým faktorem je, že při správném pitném režimu tělo přestane vodu zadržovat. Náš organismus je již od samého počátku existence nastaven tak, aby nám zajišťoval přežití. Pokud



Pijte pravidelně, tělo pak nezadržuje vodu.

PROFIMEDIA.CZ

má tedy pocit, že mu chybí pravidelný přísun tekutin, začne vodu uchovávat. Pokud nebezpečí přestane hrozit, začne tělo zase vodu uvolňovat, a to zejména z obličejových oblastí, břicha a kotníků.

Samotný přísun tekutin také musí tělo nějakým způsobem zpracovat, což znamená výdej energie. Udává se, že konzumace asi 1,5 litru vody denně spálí v průměru 200 kJ. Ve spojení s dalšími faktory to dokazuje zásadní vliv správného pitného režimu na celý proces hubnutí.

Jak už bylo zmíněno, je důležité také to, co pijeme. Kalo-

Můžu pít kávu?

Pokud vás zajímá, jak je to v rámci hubnutí a pitného režimu s kávou, vězte, že zakažovat si ji nemusíte.

- Měla by ovšem být neslazená, bez smetany a doplněná sklenicí vody, aby kvůli jejím vlastnostem nedošlo k dehydrataci organismu.
- Také je třeba dát pozor na to, že káva zvyšuje chuť k jídlu. Na druhou stranu kofein urychluje spalování tuků, takže i zde platí zlaté pravidlo – všeho s mírou.

rická náročnost slazených nápojů je zcela kontraproduktivní a uměle slazené tekutiny tělo nedokáže pomoci chuťových pohárků rozeznat, a tak se při nich chová jako při konzumaci cukru – dává signál k ukládání tuků. Problém s nedostatkem chuti jde řešit tak, že si vodu vylepšíte plátky citronu či pomeranče.

Potřebné tekutiny můžete tělu dodávat i formou ovocných a zeleninových šťáv. Zde ale pozor – ovocná šťáva obsahuje přírodní cukry, takže se to s její konzumací nesmí přehánět. **METRO**

Biopron⁹ PREMIUM

VAŠE VOLBA Č. 1 PŘI A PO ANTIBIOTIKÁCH

- ✓ Rychlé a rozsáhlé osídlení zažívacího traktu
- ✓ 9 kmenů vitálních mikroorganismů
- ✓ 20 miliard živých bakterií v denní dávce
- ✓ Vyvážená kombinace probiotik a prebiotik
- ✓ Vyrobeno ve spolupráci s předními gastroenterology



www.valosun.com

VALOSUN
UNIKÁTNÍ PŘÍRODNÍ LÉKÁRNA

Zhubněte jednou provždy. Klíčová je správná strava

Vydrželo vám novoroční předsevzetí o hubnutí a cvičení po celý leden? Pak pro vás máme další užitečné rady a recepty.

Dostat se do formy, udržet se fit, mít energie na rozdávání – to jsou témata, která v lednu vždy budí pozornost. Pokud patříte k věčným hledačům dokonalé diety, díky kterým se rázem stanete dokonalou modelkou, zpozorněte. Většina drastických diet organismus spíše zatěžuje a vyčerpává.

Ovšem komplexní přístup k vlastnímu tělu, správná výživa a pět porcí ovoce a zeleniny denně místo bezhlavého vrhání se do další trendy a „zaručené“ diety, to je ta

správná cesta k získání a hlavně udržení skvělé postavy.

Průvodcem vám může být ukázkový jídelníček (v boxech), díky kterému organismus pročistíte, odlehčíte trávicímu traktu a nastartujete metabolismus.

Zdravý jídelníček sestavil fitness trenér a nutriční specialista Martin Hrazdil. Ten radí konzumovat jednoduché cukry už během dopoledne. „Ráno je vhodné začít ovocným džusem, tělo doplní rychle energii, ovocný cukr nám usnadní ranní nastartování,“ vysvětluje Hrazdil.

Odpoledne a večer je dobré dávat přednost komplexním sacharidům, kvalitním bílkovinám z netučného masa (drůbež, ryby) a rostlinným olejům. „Antioxidanty, minerály, vitaminy i vlákninu čerpejte z doporučených pěti porcí ovoce a zeleniny denně, čím rozmanitější a barevnější, tím lépe,“ dodává Hrazdil. **PUR**



Už snídaně je klíčová součást denní stravy. ARCHIV

Ukázkový zdravý jídelníček, jak zhubnout a být fit

Klient orientačně: **Váha: 65 kg, výška: 170 cm, věk: 30 let**

• **1. den:** Snídaně: 200 ml džusu Relax nebo ovocné smoothie, instantní kaše pohanková 100 g, slunečnicové semínka, lněné semínka, med, banán

• Svačina: jogurt 100 ml, ovoce

• Oběd: rýže basmati 100 g, krůtí maso pečené 150 g, kapustová polévka 250 ml

• Večeře: pstruh na másle 100 g, růžičková kapusta vařená

Zdravý jídelníček, 2. den

Jednu z denních doporučených dávek ovoce a zeleniny lze nahradit stoprocentním ovocným džusem.

• Snídaně: 200 ml ovocného džusu nebo ovocné smoothie (pomeranč, jablko), ovesné vločky 100 g, olej sezamový, sušené ovoce

• Svačina: kefirové mléko 200 ml, ovoce

• Oběd: čočka vařená 200 g, cibulka, vejce natvrdo, plátky okurek, zeleninová polévka 200 ml

• Svačina: cottage sýr, zelenina

• Večeře: tuňák ve vlastní šťávě 120 g, lněný olej, dušená zelenina (brokolice, mrkev, květák)

• Bílkoviny: 105 gramů, sacharidy: 210 gramů

~~RAKOVINA~~ PROTONOVÁ LÉČBA



Protonové centrum v Praze bylo otevřeno před třemi roky. **Úspěšnost léčby je velmi vysoká**, počet pacientů se neustále zvyšuje. **rozšiřuje se i počet diagnóz vhodných pro léčbu protonovou terapií.** Nejžádanější léčbou v Protonovém centru v Praze je léčba rakoviny prostaty, se kterou přichází více jak 45 % pacientů. Není se čemu divit, vždyť **léčba trvá pouhých 5 dnů a má 97% úspěšnost.** Nejmodernější dostupnou technologií ozařování již v Praze vyhledali pacienti z celkem 25 zemí světa. Rok 2016 bude pro protonovou terapii ještě významnější, neboť Prahu kromě pacientů navštíví i lékaři z celého světa. **PTC bude hostit 55. ročník** světového kongresu onkologů, radioterapeutů a fyziků **PTCOG**, kterého se zúčastní na 2 000 odborníků z nejvýznamnějších světových univerzit a klinik. Další hranice budou znovu posunuty a **latka kvality života onkologických pacientů se opět zvýší.**

Jedno je však jisté už dnes: **Protonová léčba funguje.**



PROTON
THERAPY
CENTER

www.ptc.cz
VOLEJTE: 222 999 000
PIŠTE: pacient@ptc.cz

Novinka

PREVAPIS JUNIOR

nealergenní propolis E.P.I.D.® kombinovaný s přírodními látkami

- řada 5 přípravků
- 4 formy (sirup, tablety, sáčky, sprej)
- bez lepku, barviv, konzervantů

SÁČKY
pro správnou imunitu

SIRUP
pro správnou imunitu

ÚSTNÍ SPREJ
úleva pro krk

TABLETY
úleva pro krk

SIRUP TUS
balzamický efekt na dýchací cesty

doplňky stravy

K dostání v lékárnách a na www.samoleceni.cz
www.prevapis.cz, www.inpharm.cz

Maminky, šetřete čas, peníze i síly. Nakupujte on-line



Nakupit můžete z pohodlí vašeho domova.

AGEO.CZ

S příchodem miminka se spousta věcí mění. Maminám kromě obrovské radosti začíná i období, kdy mají málo času, energie a také financí.

Čtenářka Lenka z Prahy vypráví, jak sama jako novopečená maminka po velké ztrátě krve při porodu bojovala s tím, jak všechno zvládne.

„V noci jsem několikrát vstávala, musela se starat o domácnost, nákupy i vaření. A zároveň jsem byla překvapená, kolik za všechny hygienické potřeby, kojenecké příkrmy, pokračovací mléčnou stravu a další utratím,“ říká Lenka.

Jednou s dcerou místo výletu do parku musela vyrazit do supermarketu nakoupit kaše, pleny, ubrousky, mléko a jiné nezbytné věci.

Byl parný den, ale hned po vstupu do dveří supermarketu najednou teplota vzduchu klesla o patnáct stupňů, u chladicího pultu se pak ochladilo ještě o pár stupňů.

„Hned mi bylo jasné, že tento výlet obě odstonáme. Vynechala jsem proto tentokrát své povětivé pročítání etiket u výrobků a rychle jsme zas utíkalý do tropického dooledne,“ vzpomíná Lenka.

Doma zkusila vymyslet, zda v dnešní době neexistuje jiný způsob nakupování než objíždět supermarketů městskou dopravou, srovnávat ceny a vůbec trávit čas naprosto nevhodně pro malé dítě.

„A tak jsem zkusila nakoupit on-line. Veškeré informace o výrobku byly k dispozici hned u prohlíženého produktu. Nakoupit jsem mohla vše od kojenecké stravy a příkrmů, přes hygienické potřeby pro dítě i sebe, až po věci do domácnosti. Ceny jsem si mohla v klidu porovnat a se supermarketem se

nedaly srovnat,“ dodává spokojeně.

Když jí dorazil balíček s kompletní objednávkou, bylo rozhodnuto. Od té doby do kamenného obchodu zašla jednou, možná dvakrát. „Čas, který jsem strávila nakupováním, využíváme nyní s dcerou mnohem příjemněji, ušetřila jsem peníze a nikdy už jsem nemrzla v tropických dnech u chladicího boxu,“ doplnila Lenka.

On-line a levněji

Kojenecké výživy, hygienické potřeby pro dítě i pro vás najdete na www.ageo.cz.

- Ceny jsou zde až o 60 procent nižší než v kamenném obchodě. Ageo.cz je první a největší obchod s drogerií, kosmetikou, parfémami a zbožím pro děti, domácí mazlíčky a domácnost.

- Nabízí přes dvacet tisíc produktů a zboží vám bude doručeno do druhého pracovního dne kamkoli v Česku.

ageo.cz
„Drogerie z pohodlí domova“

20 000+
PRODUKTŮ
SKLADEM!

ONLINE DROGERIE
A KOSMETIKA
AGEO.CZ

AŽ O
60%

LEVNĚJŠÍ

NEŽ V KAMENNÝCH OBCHODECH



DĚTI



PRÁNÍ A ÚKLID



KOSMETIKA

PROČ NAKUPOVAT NA AGEO.CZ?



Netahejte těžkou drogerií, nákup přijede za Vámi



Nejšířší sortiment drogerie, kosmetiky a domácích potřeb



Originální zboží se zárukou od výrobce



Každý den nové zboží ve velké slevě

Nakupujte online na
www.ageo.cz



AUTORIZOVANÝ
PRODEJCE

Henkel

P&G

Unilever

L'ORÉAL

Sudoku

		4						
					7	3	1	
1	2	5	4	8				
			1	9			2	
7				3				8
	2			7	5			
			9	5	6	8		1
	9	5	7					
					7			

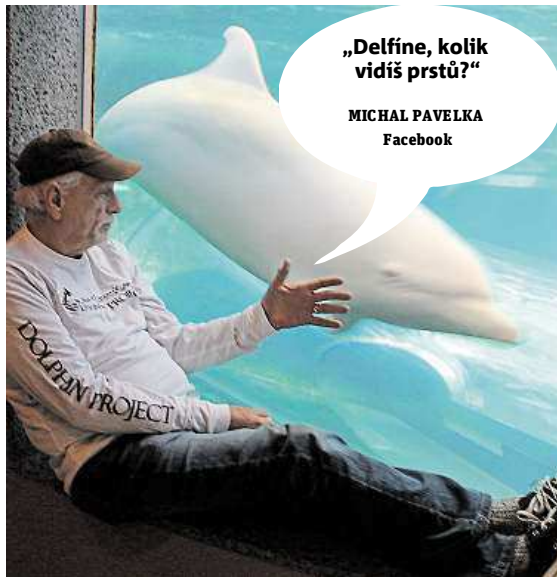
Počasí

DNES Min. 4 Max. 8	ZÍTRA Min. 5 Max. 9	ČTVRTEK Min. 8 Max. 12	PÁTEK Min. 4 Max. 8
-------------------------------------	--------------------------------------	---	--------------------------------------

Stupeň zátěže pro dnešek: bio 2

Střední zátěž: Rizikové skupiny by se měly vyvarovat zvýšené fyzické a psychické zátěže a věnovat pozornost zdravotnímu stavu.
Teplotní rekord: 13,9 °C
Rok výskytu: 1995

Napište svou bublinu



Napište bublinu a reagujte na sloupek na: www.facebook.com/denikmetro



Kvíz

- Malé mořské rybky velké 10 až 15 centimetrů známé v kuchyni jako ančovičky jsou:
a) takifugu
b) sardele
c) kapary
- Rozmarné léto nebo Marketa Lazarová jsou známá díla spisovatele a dramatika:
a) J. Zeyera
b) Z. Wintera
c) V. Vančury
- Slavný anglický mořeplavec, korzár, ale i admirál sir Francis Drake se narodil roku:
a) 1441
b) 1541
c) 1641
- Československý atlet Ludvík Daněk získal roku 1971 zlato na olympiádě za hod:
a) oštěpem
b) kladivem
c) diskem
- Za vynálezce neutronové bomby je považován fyzik Samuel Cohen, koncept navrhl roku:
a) 1938
b) 1948
c) 1958

Znáte správné odpovědi dnešního kvízu? **Řešení:** 1-b, 2-c, 3-b, 4-c, 5-c.

ČT1

- 12:30 Sama doma
- 14:00 Soudkyňe Amy IV
- 14:45 Žňáčka
- Povídka z cyklu Bakaláři
- 15:00 Kojak
- 15:50 Hubert a Staller II
- 16:45 Cestování
- 17:15 AZ-kvíz
- 17:40 Černé ovce
- 18:00 Události v regionech
- 18:25 Kde domov můj?
- 18:55 Události za okamžik a počasí
- 19:00 Události
- 19:50 Branky, body, vteřiny



20:00 Nejlepší trapasy
Úspěšný cyklus se vrací! Výběrem nejžádanějších diváckých příběhů provází Miroslav Táborský. Tentokrát na téma Psi život

- 21:15 Hercule Poirot
Detektivka (VB, 1992)
- 22:54 Výsledky losování Šťastných 10 a Euromilióny
- 22:55 Na stopě
- 23:25 Kriminálka Paříž
Krimiseriál (Fr, 2013)
- 00:15 AZ-kvíz
- 00:40 Hobby naší doby
- 01:10 Rájské zahrady II
- 01:25 Zajímavosti z regionů
- 01:50 Žijte jenom 2x
- 02:20 Dobré ráno
- 04:50 Malá farma
- 05:15 Etiketa
- 05:25 Postřehy odjinud

ČT2

- 12:25 Letecká esa
- 13:15 Ženy, které psaly historii
- 14:05 Kamera na cestách
- 15:00 Propaganda ve službách studené války
- 15:45 Vesmír
- 16:30 Tučňáci - život z blízka
- 17:25 Pátrání po ztracených lodích: USS Oriskany
- 18:15 Trabantem Jižní Ameriky
- 18:45 Večerníček
- 18:55 Skrytý potenciál
- 19:25 Zatopené osudy
- 19:40 Postřehy odjinud
- 19:50 Zprávy ve znakovém jazyce



20:00 Očima fotografky
Dokumentární film o životním příběhu legendární fotografky filmových hvězd Zuzany Mínačové

- 21:25 Dům z karet (3/13)
Seriál (USA, 2013)
- 22:20 Alois Nebel
Anim. film (ČR, 2011)
- 23:40 Californication VII (4)
Seriál (USA, 2014)
- 00:10 Hitlerovi kameramani
- 01:40 Křesťanský magazín
- 02:10 Náš venkov: Milovaná samota
- 02:35 Sinusoida
- 03:00 Příběhy domů: Art centrum nad řekou
- 03:30 Vzhůru dolů!
- 03:45 Divnojsy
- 03:55 Gomera
- 04:20 Prolínání světů

NOVA

- 12:00 Polední Televizní noviny, Sportovní noviny, Počasí
- 12:40 Tescoma s chutí
- 12:50 Můj přítel Monk V (12)
- 13:45 Odložené případy VI (22)
- 14:45 Lovci zločinců (23)
- 15:40 Ordinance v růžové zahradě 2 (445)
- 17:00 Odpolední Televizní noviny, Sportovní noviny
- 17:30 Mentalista III (6)
- 18:30 Ulice (2957)
- Seriál (ČR, 2016)
- 19:30 Televizní noviny, Sportovní noviny, Počasí



20:20 Ordinance v růžové zahradě 2 (625)
Seriál (ČR, 2016). Čestmír Mázl čelí krizi. Oslava padesátin ho ještě víc zdeptá. Bára dostane nemravny návrh, měla by se vrátit k povolání prostitutky. Hrají: Z. Adamovská, P. Rychlý, J. Stránský, R. Fiala, B. Holíčková, J. Stryková, A. Kraus a další

- 21:30 Víkend
- 22:40 Zákon a pořádek: Útvar pro zvláštní oběti XV (22)
- 23:25 Černá listina II (15)
- 00:15 Lovci zločinců (23)
- 01:05 Mentalista III (6)
- 01:50 Agentát: Rekapitulace
- 03:05 DO-RE-MI
- 03:55 Ordinance v růžové zahradě 2 (445)

PRIMA

- 12:25 Policie Hamburg III (17)
- 13:25 Komisař Rex IV (11)
- 14:35 Castle na zabití III (20)
- Smrtící pizza. Krimiseriál (USA, 2011)
- 15:35 Rosamunde Pilcherová: Kouzelné léto
Romantický film (N/Rak., 2006)
- 17:30 Odpolední zprávy
- 17:50 Prostřeno!
- 18:55 Zprávy FTV Prima
- 19:25 Krimí zprávy
- 19:40 Divácké zprávy
- 19:55 TOP STAR



20:15 Čtyři vraždy stačí, drahoušku
Filmová komedie (ČR, 1970). Nenápadný učitel se nechtěně stává středem zájmu gangsterů. Ve hře je totiž šek na milion dolarů. Hrají: L. Lipský, J. Bohdalová, I. Janžurová, F. Filipovský, M. Rosálková, J. Hlinomaz a další. Režie J. Lipský

- 22:35 Očima Josefa Klímy
- 23:20 Proštěno!
- 00:20 Místo činu: Mnichov (1)
Krimiseriál (N, 2002-2004)
- 02:05 Policie Hamburg III (17)
Krimiseriál (N, 2009)
- 02:50 Komisař Rex IV (11)
Krimiseriál (N/Rak., 1998)
- 03:40 Čas snů (2/2)
Romantický film (N, 2001)

PRIMA COOL

- 12:55 Jmenuju se Earl IV (2)
Nevěra boli. Komed. seriál (USA, 2008)
- 13:25 Simpsonovi XXIII (8-11)
- 15:20 Teorie velkého třesku V (10)
Rozšíření Válečníků z Ka'a. Sitcom (USA, 2011)
- 15:50 Griffonovi VIII (7)
Každá legrace něco stojí. Anim. seriál (USA, 2007)
- 16:20 Boiči mýtů VII (28)
- 17:25 Bylo nebylo (20)
Cizinec. Seriál (USA, 2011)
- 18:20 Simpsonovi XXIII (12-15)



20:15 Top Gear speciál: Napříč Itálií (1)
Jeremy s Richardem podnikají další dokonalejší výlet, tentokrát napříč Itálií. Trasu rozdělí na několik částí, během kterých prostřídají své vozy. Z Benátek se chtějí dostat až na Capri

- 21:25 Teorie velkého třesku V (11)
Sitcom (USA, 2011)
- 21:55 Partička
Thriller (USA, 2012)
- 22:45 Zitra zemřeš
- 00:40 Partička
- 01:20 Spartakus: Pomsta (4)
Histor. seriál (USA, 2011)
- 02:25 Doteky osudu (11)
Myster. seriál (USA, 2012)
- 03:10 Spartakus: Pomsta (4)
- 04:05 Autosalon

ÓČKO

- 06:00 Ranní fresh
- 07:00 Dotykáč
- 07:05 Ranní fresh
- 09:00 Zpátečka
- 10:00 Óčko hity
- 12:00 Óčko news
- 12:05 Óčko hity
- 13:30 Dotykáč
- 13:35 Óčko hity
- 14:00 Óčko news
- 14:05 Óčko hity
- 15:00 Dotykáč
- 15:05 Óčko hity
- 15:30 Óčko news
- 15:35 Mixxer show



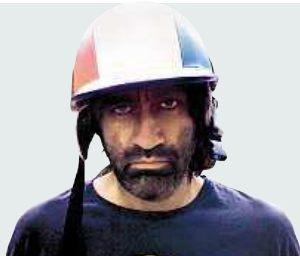
17:00 Óčko news
Hudba, film, zábava - nikdo a nic nám neuteče

- 17:05 Óčko hity
Klipy nonstop
- 19:00 Óčko news
Hudba, film, zábava - nikdo a nic nám neuteče
- 19:05 Moje desítka
Top 10 klipů podle diváka Óčka
- 20:00 CZ & SK
České a slovenské klipy
- 21:00 Zpátečka
Nejhit a pořady na Óčko před x lety
- 21:45 Filmshot
Svět filmu
- 22:00 Artur
Soutěž krátkých student-ských filmů
- 22:05 Óčko flirt

Sloupek

JAKUB KOHÁK

GUSANOS ÚTOK



FOGLAROVKA

Musím se s vámi podělit o velmi krásný sportovní zážitek. Náš futsalový tým Gusanos Rojos postoupil v loňském roce (z velké části také díky mým šestnácti gólům) do vyšší soutěže – do Pražského přeboru! Kromě toho, že jsme konečně dosáhli zplnohodnocení samotného názvu naší hry – futsal je totiž složenina slov fotbal a sál, tudíž ano, jak už asi tušíte, do loňského roku jsme kopali venku, za každého počasí, takže vlastně ani nešlo o futsal! – tak jsme začali narážet na o mnoho kvalitnější soupeře, než tomu bylo o soutěž níž. V některých utkáních jsme sice dokázali překvapivě zvítězit, ovšem několik soupeřů nás rádně

Citát

Kdo by čekal nevráživost, zlost a nečestnost, ten by se šeredně přepočítal!

potrápilo. A k těmto našim trapičům se zařadil i tým Slavie Praha B, který nám posledně nadělal bíru, tedy 5:0. Tento tým má družstvo rovněž v první lize, takže tam stále sem a tam pendlují hráči velkých kvalit, i reprezentanti... Kdežto my máme jen jeden tým, věkový průměr 41,2 roku. Není tedy divu, že jsme od odvetvy očekávali pořádnou mulcovačku, dřinu, pot... a možná i krev a slzy. O mně je navíc známo, že jsem spartan, takže jsem očekával, že i toto hledisko „bude soupeřem zohledněno“. Nyní přátelé, pozor – od tohoto místa začíná futsalová pohádka. Kdo by čekal nevráživost, zlost a nečestnost, ten by se šeredně přepočítal! Celý zápas byl nesmírně korektní, hrálo se bez faulů, s vysokou technickou a fyzickou kvalitou, navíc s úsměvem a slušným vzájemným hecováním. Soupeřův kapitán a bývalý reprezentant David Filinger si z nohou udělal vánočku, ale náš gólman Pavel Bek byl k nepřekonání! Krásné utkání nakonec nemělo vítěze, rozešli jsme se smírně 1:1. Poblahopřáli jsme si navzájem, kluci soupeři mě ještě učili jednu složitou klíčku, milé to bylo, jako v knihách Jaroslava Foglara. Měl by z nás, Jestřáb, radost!

Dopisy a vzkazy

Nezištná pomoc

Chtěla bych touto cestou poděkovat za dobrý skutek mladému muži, který zcela dobrovolně a z vlastní iniciativy odklízal v sobotu 23. ledna dopoledne chodníky zasypané množstvím sněhu v ulicích Hořanská a Biskupcova v Praze 3. Tuto užitečnou práci prováděl „jen tak“, neměl to za úkol ani to nebylo jeho povinností, jak jsem zjistila. Děkuji, obdivuji vaši nezištnost, byla to od vás moc dobrá práce.

SIMONA ZÁBRODská, PRAHA 3

Není to řešení

Věta z článku z minulého týdne mi hnula žlučí: „Chytrý laser by měl chránit neukázněné řidiče.“ Je nás více, všichni jsme řidiči a jsme přesvědčeni, že chránit neukázněné řidiče je, slovy pana Zindulky, bejkovina. Neukázněné řidiče je třeba trestat a takové, kteří zavíní podobné masakry jako ve Studénce, exemplárně, případně doživotně eliminovat. Navíc „laserová stráž“ jsou nepřímým návodem pro gauzery, jak se chovat – budou si jisti, že na přejezd už mohou kdykoliv, vlak prostě včas zastaví.

KAREL STEPEK, OSTRAVA

dopisy@metro.cz,
www.facebook.com/
denikmetro

V dopisu uveďte jméno a adresu. Metro si vyhrazuje právo editovat dopisy.

Výrok dne



„Islám učí kdejaký hospodský skaut.“

HASSAN MEZIAN, SENÁTOR

Mladí muslimové nemají podle senátora Meziana v Evropě dostatečné autority. Měla by se jim proto vysvětlovat pravidla i kořeny islámu. Souhlasí s tím, že by měli být útočníci ze silvestrovských oslav v Německu potrestáni. Nevztahoval by však vinu na všechny.

Slovo dne

ELIMINACE

(Ze dopisu čtenáře na této straně)

Vyloučení nežádoucích jevů

ZDROJ: AKADEMICKÝ SLOVNÍK CIZÍCH SLOV



INZERCE

HOROSKOP

ČERTÍK Z KRABÍČKY. Žárlí váš partner často kvůli maličkostem? Poradím, jak zklidnit a usmířit jeho výbušnou povahu!

Volejte 906 701 701 nebo pište SMS na číslo 904 30 46 s kódem 84TLU a svým problémem!

astroložka Anabela

Beran 21/3–20/4
Nové pracovní úkoly vás trochu zaskočí, nicméně budete moci alespoň prověřit svůj talent k improvizaci. A to úspěšně.

Váhy 23/9–23/10
Nezapomínejte také na pohyby. Pokud už působíte jako reklama na psací stůl, je nepochybně něco špatné. Tak rychle vstávejte.

Býk 21/4–21/5
Dovolte vašim kolegům, aby také dělali některé věci samostatně, protože u nich stále nemůžete stát jako kvočna u kuřat.

Štír 24/10–22/11
Budete mít dnes o pracovní směně poněkud zkresené představy, což by však nemělo vést k vaší horší náladě. Co se dá dělat.

Bliženci 22/5–21/6
Bude vás bavit experimentovat a to, co jiní dělají stále stejně, vy okoukníte o nové přístupy, které navíc ponese ovoce.

Střelec 23/11–21/12
Zkuste se podívat po nějakém přilepšení k platu. Ideálně by se vám hodila nějaká akční brigáda, kde se navíc i odraegujete.

Rak 22/6–22/7
Nenechte se odradit dílčími potížemi a krácejte dále za svými cíli. Ono se na vás také brzy usměje pracovní štěstí, uvidíte.

Kozoroh 22/12–20/1
Budete mít báječnou náladu a na své kolegy se budete usmívat natolik motivačně, že se začnou usmívat dokonce i oni na vás.

Lev 23/7–22/8
Nedávejte svůj cenný čas zbytečným prostoje a raději s sebou vždy noste něco ke čtení nebo diář, ušetříte si čas při čekání.

Vodňář 21/1–20/2
Podáří se vám dnes o poznání více stmelit pracovní kolektiv, a nebudete tak mít alespoň chvíli nepříjemný pocit konkurence.

Panna 23/8–22/9
Některé věci budou dnes poněkud ztuhla a vy, pokud je budete chtít rozhybat, budete muset být více než jenom přesvědčiví.

Ryby 21/2–20/3
Některé věci budou dnes při práci poměrně skrípát, ale bude náročně sehnat vhodné mazivo, které by napomohlo ke změně.

Řešení sudoku

6	7	4	3	1	9	2	8	5
9	5	8	2	6	7	3	1	4
1	3	2	5	4	8	9	7	6
5	8	3	1	9	4	6	2	7
7	1	9	6	3	2	5	4	8
4	2	6	8	7	5	1	9	3
2	4	7	9	5	6	8	3	1
3	9	5	7	8	1	4	6	2
8	6	1	4	2	3	7	5	9

Anketa

Jak se vyrovnáváte se současnými změnami počasí?



Lenka Krčmářová
Dobře, vyrovnávám to vrstevmi oblečení.

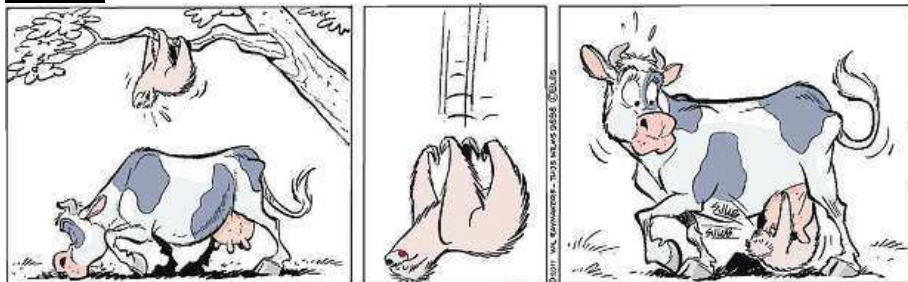


Karollina Hrušková
Beru to s nadhledem. Zima už nikdy nebude, co bývala.



Hanča Hubálková
S pomocí léků na bolesti hlavy se to pokouším přežít.

Komiks



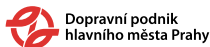
První rande!

Získáte HO/JI?
Zkušená astroložka Vám odpoví!

Pište SMS ve tvaru 47BNX a svoje datum narození na číslo 904 30 55

Tuto službu poskytuje: E.M.A. Europe s.r.o., P.O. Box 14, Praha 05, 110 05, technicky zajišťuje Materna, 1SMS/55Kč vč. DPH, 1min/70Kč vč. DPH, www.ema.biz, www.platmobilem.cz

MARTIN PRODUCTION



AGENTURA MARTIN PRODUCTION, SPOLEČNOST BPW A VIA GABRETA POŘÁDÁJÍ POD ZÁŠTITOU 1. MÍSTOPŘEDSEDY VLÁDY ČR A MINISTRA FINANČÍ ANDREJE BABIŠE, MINISTRA KULTURY ČR DANIELA HERMANA, HEJTMANA STŘEDOČESKÉHO KRAJE MILOŠE PETERY, STAROSTY MĚSTSKÉ ČÁSTI PRAHA 1 OLDŘICHA LOMEČKÉHO, POSLANKYNĚ PARLAMENTU ČR RADKY MAXOVÉ A MINISTRA ZDRAVOTNICTVÍ SVATOPLUKA NĚMEČKA BENEFIČNÍ KONCERT

Partner



SLOVENSKÉ DIVY V PRAZE

A JEJICH HOSTÉ:
LA GIOIA, MARTIN FRANCE, GOSPEL FAMILY, DĚTSKÝ FOLKLORNÍ SOUBOR VÁNOK AD.

1. ÚNOR 2016 LUCERNA 19:00



KOUPÍ VSTUPENKY PŘÍSPÍVÁTE 100 Kč NA KONTO AVON PROTI RAKOVINĚ PRSU



PŘEDPRODEJ VSTUPENEK: www.ticketpro.cz



DOPRAVNÍ SPOJENÍ METRO MUZEUM



Vás zve do divadla

STUDIO DVA DIVADLO

Partner:



Hlavní mediální partneři:



Mediální partneři:



POPRASK NA LAGUNĚ
CARLO GOLDONI
OD 14. DUBNA 2016



STUDIODVA.CZ

Good journalism?

Activity 1

Match the words in the table to the definitions.

1. historic
2. exclusive
3. scoop
4. reveal
5. confidential
6. source
7. mention
8. worry

- a. a big, important news story
- b. show, demonstrate
- c. refer to something or someone
- d. think negatively about future problems
- e. famous or important in the past
- f. the origin of something
- g. private
- h. only in one place

BigCity Small World Series 2.

Meet the old friends as they are gathering around in Tony's café to share both good and bad news.

You can listen to this episode while you read by typing <http://po.st/J1D8sT> into your browser or by scanning the QR code at the bottom of the page.

Harry: "Campaign to save local shops"

Bindyu: Yes, they put my article on the front page of the newspaper ...

Harry: "Historic buildings threatened by new development"

Bindyu: I feel like a real journalist now!

Olivia: It must make a change from writing about interior design ...

Bindyu: Oh yes ...

Sarah: Let's have a look ...

Harry: Great photo as well – look, you can see my banner on the front of the café!

Sarah: "We have discovered that Tony's Café and the shoe shop threatened with demolition are actually historic buildings ..." Erm, it was really me and my friend who discovered that, Bindyu, not you ...

Lesson No. 8



Bindyu: Yes, you're right, but what's important is that now they can't close the café!

Olivia: Or my shop ...

Bindyu: Exactly!

Sarah: I guess you're right. "We have found exclusive information which shows that the company building the new flats – who want to demolish the historic buildings to make more space – know they should not demolish the buildings ..." Hang on! The building company already know! How did you find that out?

Bindyu: It's an exclusive! A scoop!

Sarah: But how did you find that information?

Bindyu: That's a secret!

Olivia: Go on, tell us!

Bindyu: A good journalist never reveals her sources!

Sarah: Go on, tell us!

Bindyu: Magda told me!

Magda: Hello everyone!

Olivia: Talk of the devil ...

Magda: Sorry? Devil?

Olivia: Magda, I'm sorry ... it's just an expression ...

Magda: What does it mean?

Olivia: If you're talking about somebody, and then they appear, you say: "Talk of the devil ..."

Magda: Oh, I see. And why were you talking about me?

Olivia: You gave some important information to Bindyu ...

Activity 2

Decide whether the statements are true or false.

1. Bindyu's article is on the front page of the newspaper.
2. Tony told Bindyu that the café was an historic building.
3. Harry helped Bindyu to write the article.
4. Olivia was surprised that Magda got information from her company.
5. Bindyu included Magda's name in the article.
6. Fadi has returned to the café after a long time.



Frineds speaking about good journalism.

Activity 3

Complete the sentences using the words in the box.

- man
- hope
- back
- tell
- mean
- guess
- look
- talk

1. Let's have a!
2. I you're right!
3. I you're right!
4. of the devil!
5. Go on, us!
6. What does it?
7. Welcome!
8. Good to see you!

Magda: Well, yes, it's true. I did find out some interesting information. It's my new job – I work for that company, you know ...

Olivia: Yeah. I was surprised you found that confidential information!

Magda: But I didn't think you'd write about it, Bindyu!

Bindyu: Don't worry. I didn't mention your name anywhere! This is good journalism...

Magda: I guess so, but ... if

Activity 4

Choose the correct spellings.

Option A

1. campaign
2. development
3. actualy
4. expresion
5. reveal
6. really
7. suprised
8. wellcome

Option B

1. campaig
2. developement
3. actually
4. expression
5. reveale
6. realy
7. suprised
8. welcome

my employers find out I gave information to you, I could be in trouble! I might lose my job!

Olivia: Oh no ...

Bindyu: Don't worry Magda. No one will know, and our campaign will be successful...

Magda: OK

Harry: Yeah – you watch – there's no way they can close the café now!

Olivia: I hope you're right.

Sarah: Oh!

Magda: Wow!

Harry: Hey!

Olivia: Hi!!

Answers

Activity 1

1. e; 2. h; 3. a; 4. b; 5. g; 6. f; 7. c; 8. d

Activity 2

1. true; 2. false; 3. false; 4. true; 5. false; 6. false

Activity 3

1. look; 2. guess/hope; 3. guess/hope; 4. talk; 5. tell; 6. mean; 7. back; 8. man

Activity 4

1. A; 2. A; 3. B; 4. B; 5. A; 6. A; 7. A; 8. B

Bindyu: Erm, who's this?

All: Johnny!!!

Johnny: Hi!!!

Olivia: Welcome back!

Harry: Good to see you, man!

Johnny: Good to see you all again! I'm back!



INZERCE



Služby - nabídka

• Pomoc se správným nastavením DOMÁCÍ WIFI, řešení problémů s kvalitou připojení a komplexní řešení datových sítí. Za optání nic nedáte. domaci-sit.cz

VÝKUP AUT

Rok, stav a model nerozhoduje.
731 927 627

ŽALUZIE, ROLETY

Aleš SUCHÝ
Tel.: 728 863 201
• záruka 3 roky
• doprava zdarma
• montáž do 3-5 dnů
kupón sleva 60% z ceny mont. žal.

VÝKUP ZLATA!

za nejlepší cenu hotově
nejvýhodnější půjčky na zlato
www.avarrio.cz
Soukenická 8, Praha 1
737 858 585

Nemovitosti - poptávka

• Vykoupieme nebo zprostředkujeme prodej - byt, rod. dům, chata, Praha a okolí. Peníze ihned. Řešíme exekuce, právní vady, dluhy. Tel. 777306102

Finance - nabídka

• Hotově 1-20 tisíc na OP! Na prokáz. příjem až 200tis. Na zástavu až 3 mil! Metro B, Karlovo/Palackého nám. ul. Dittrichova 8, po-pa 9-17 t. 778153324

• 500 -20000 v hotovosti do 10 min. pro každého, na příjem až 200.000. Potřebujete OP, tel. Metro C Ládví, u Alberta. Po-pá 9-18, T. 724103102

• Hotovost 1000-25.000 do 5 min. bez registr. Potřebujete OP, mobil. Metro B Anděl, tram. Bertramka, ul. Plzeňská 354/40, po-pá 9-18. Tel. 607801801

• Půjčka do 24 h. bez měsíčních splátek 50.000-2.000.000. Vhodná před prodejem bytu či domu. Peníze vrátíte až z prodeje. Hradíme i exekuce. 739641969

• Půjčky na ruku od 2000 Kč, od 18 let, vem OP a mobil, insolvenční ani exek. nevádí. Nejsme Ferr. Po-Pá 9-17, Praha-Háje, Tarkova 6 (zezadu) 777367244

BEZPEČNÁ PŮJČKA PRO KAŽDĚHO
Půjčka od 10 000 Kč do 500 000 Kč
• vyřízení žádosti po telefonu • rychlé vyplácní
• nejsme registry
C 603 904 925 / www.silverpujky.cz

STOP

STOP EXEKUCI !!!

Máte byt nebo dům v exekuci ???
Zastavíme exekuci **IHNEDE !!!**

Zavolejte nám, pomůžeme vám.

Infolinka: 608 114 433
e-mail: stop.exekuci@atlas.cz
www.stop-exekuci.com

• Půjčka od 2000 do 20000 na OP ihned. Zprostředkováváme pro více poskytovatelů. M. Nádr. Holešovice, Za Papírnu 5, P7. T: 608447161. Po-pá 9-18h

Auto-moto - poptávka

• Koupím jakékoli vozidlo (i veterána). Platím ihned. Tel.: 603328155

Starožitnosti

• Sbíratel koupí staré perské koberce, obrazy a starožitný nábytek. Tel.: 602218721

Práce - nabídka

• Přijmeme muže na pozici strážný, objekty jsou v Praze, 12hod. směny (denní/noční). Smlouva - DPP, HPP, plat 60-70Kč/hod. Podmínky přijetí: fyzická zdatnost, čistý výpis z RT. V případě zájmu volejte po-pá 8.00 -15.00 hod. T. 733469469

• SECURITAS ČR s.r.o. přijme zaměstnance pro ostrahu logistického areálu na Praze -západ. Požadujeme: zkoušky PK - výhodou, znalost AJ, prozákaznický přístup, fyzickou zdatnost a kondici, příjemný vzhled, čistý RT. Nabízíme: práci v mladém kolektivu, zaměstnání na dobu neurčitou, měsíční výdělek 18000,-Kč až 20000,- Kč Kontakt tel.č.: 800880838, email: nabor@securitas.cz

• AMBOSELI s.r.o. přijme zaměstnance na pozici popelář, meťář v Praze - HPP, DPC, možnost pravidelných záloh a ubytování. Bezplatná linka 800100166.

UDĚLEJ TO. Daruj krevní plazmu.

Náhrada 460 Kč dle §32 odst.2 zákona č. 373/2011 Sb., tel: 702278928, www.caraplasma.cz, Perlová 5. Pomáhat je lidské.

• Hledáme invalidní důchodce jako vrátný a zdravé na počítání pekařských bedýnek v Praze a Brandýse n. L., stravenky. Kontakt: 731540323

• Vyplata druhý den! Hledáme pracovníky/ce na balení, etiketování a vykládku zboží ve skladu. ODVOZ na pracoviště ZDARMA. Tel.: 724772129.

• Hledáme nové kolegy do nových poboček nebankovní společnosti v Praze, Říčanech, Beuroně a Benešově. Školení zdarma, klientela zajištěna. T. 777484026

• Nábor ostraha - Praha/ČR. Mzda 14-22 tis. Kč, ubytování, bonusy. EBS, s.r.o., Na Březince 6, Praha 5, 731472449, 461312603, kancelar@police-ondra.cz

• Hledáte práci, brigádu nebo nutně potřebujete finanční hotovost? Výdělků 50-80.000 Kč měsíčně. Praha. Ubytování zdarma. Volejte 723370711

• Hledáme práci, brigádu nebo nutně potřebujete finanční hotovost? Výdělků 50-80.000 Kč měsíčně. Praha. Ubytování zdarma. Volejte 723370711

flone
Staňte se součástí našeho týmu
Přijímáme **PRACOVNÍKY OSTRAHY**
Bezplatná linka **800 662 299**

• Nový autosalon v Říčanech u Prahy hledá do týmu mechaniky, klempíře, lakýrníky, prodejce, příjmací techniky. Tel. 607688688, info@hyundai-ricany.cz

• Přijmeme operátory výroby (VZV/retrák s praxí, obsluha vstříkolisů nebo jednoduché pomocné práce, vhodné pro ženy), směnný provoz, nástup ihned. Pracoviště: Kněžves u Prahy (doprava z letiště - bus 319 cca 7 min). Tel. 731178269, vult deně (mimo So, Ne) mezi 9-11 h. E-mail: hr@pc-international.cz

• Řidič MKD, zákl. mzda 15.000,- diety až 55 Euro denně, min. praxe 1 rok. Tel: 731426319, 732116245, Tomáš Pressler, firma Quehenberger Transport.

• BRIGÁDA - hledáme brigádníky - prodáváče/ka do lahůdek, pekaře/ky, školení zajištěno. T.: 222534534, 777335756 www.creditczech.cz

• BRIGÁDA - POKLADNÍ od 80 Kč/hod. - prodejny v Praze, zálohy druhý den. Školení zajištěno. Směny dle Vašeho výběru. T.: 222534534, 777335756.

• Hledáme ZDRAVOTNÍ SESTRU s reg. pro práci v domácí zdr. péči na HPP i DPP. Nabízíme nadstandardní fin. ohodnocení a flexi., prac. dobu.T: 736673231

• Pomocný kuchař ve firemní kantýně-DHL Jirny. 3směnný provoz po 8 hod. Víkendy volné, zam. benefity. Email: dhl@dussmann.cz, 725716454 volat po 13.00.

• Kuchař - Metrans P10, Uhlířev. Prac. doba Po-Pá 7 - 15 hod. Výdej dovezených hotových jídel + příprava teplého bufetu. Kontakt: barta@dussmann.cz

• KOMWAG a.s., P-2, Perucká 10 přijme vyučeného automechanika. Čistý RT, ŘP "C" a praxe podmínkou. T. 236040009, ekonomicky.P@komwag.cz

• Hledáme zkušené promotérky a hostesky na naše kiosky v obchodních centrech. Práce na 5-6 hodin denně. Výdělek 800-1000. Kontakt: 792531790 .

McROY přijmeme specialisty
zákaznických center v Praze,
vhodné i pro ženy na MD i důchodce.
NÁSTUP IHNEDE! ☎ 252 540 068
Adresa: Praha 4, S. května 35 (Pražského povstání)

BRIGÁDY V PRAZE A PLZNI!
Nástup možný ihned! AZ Servis
Možnost UBYTOVÁNÍ! www.azservis.cz
DOPRAVA na pracoviště i zpět ZDARMA!
Tel.: 724 772 129, 777 367 218
Ostrovského 3, Praha 5 - Anděl

100% VÝPLATY 2. DEN

Úklidová firma přijme pracovníka
na jednorázové úklidy v Praze (mytí oken a čištění koberců).
Časová flexibilita a ŘP sk. B.
Kontakt **777 734 430.**

BEZPEČNOSTNÍ ADAM AGENTURA SECURITY
Přijmeme ihned
STRÁŽNÉ a RECEPČNÍ
• Náborový příspěvek 3.000 Kč
• Práce v Praze a okolí
• Týdenní zálohy • Solidní ubytování
Volejte zdarma 800 600 333
www.adamsecurity.cz

MALGEN
OSTRAHA - STRÁŽNÝ/Á
Přijmeme muže i ženy na objekty v Praze a středních Čechách
Mzda 60-95 Kč/hod.
MOŽNOST UBYTOVÁNÍ
800 99 11 00
WWW.MALGEN.CZ

• Automechanika s praxí schopného samostatně práce přijme servis v Praze 10, solidní ohodnocení, podíl na zisku dle výkonu. Tel. 721014610

• Přijmeme spolehlivou paní, pána na malé parkoviště Praha - Troja. Práce: soboty, neděle, svátky a prázdniny. Kontakt: 777447800

• Řidič VZV s ubytováním Modletice, prokazatelná praxe 1 rok, 90,- čistého/hod., pracovní týden PO-PÁ (Po 4-16, Út-Pá 5-17), možnost týdenních záloh, nástup ihned, dlouhodobá spolupráce. Platný průkaz na man. techniku výhodou. Volejte M. Kloudová tel: 734428366.

• Úklidová firma přijme úklidovou pracovníci na 4 hodiny od pondělí do pátku. Na pravidelný úklid školy v Praze 1, v ulici Hellichova, pracovní doba od 16,00 do 20,00 hodin. Podmínka: Vyučení v jakémkoliv oboru a výpis rejstříku trestů. Tel:731927574

• Přijmeme spolehlivou paní na večerní úklid kanceláří v Praze 6-Strahově (u stadionu), práce ÚT a NE, od 17:30 do 21:30, plat 2500 Kč/měs. T. 731047367

• Firma zaměřená na PO a BOZP přijme na HPP nebo spolupráci osobu odborně způsobilou v prevenci rizik. Tel.: 266610084, 602662273, www.bomespol.cz

• Přijmeme hospodyně do domácnosti pouze z Prahy na HPP. Požadujeme kladný vztah k žehlení. Pracovní doba Po - Pá. Dobré plat. podmínky. Tel. 776680939

• Rekvifikace a ZKOUŠKY STRÁŽNÝ. Pro nezaměstnané možnost zajištění rekvifikace přes Úřad práce. Tel: 777601678, www.bezpecnostnikancelar.cz

• Přijmeme operátory výroby HPP, Brandýs n.L., 3směnný, nepřetržitý provoz, ubytování zdarma, doprava zajištěna. Tel. 601311311, prace@workservice.cz

• SBA přijme pracovníky ostraha (ČID, ID) na objekty v Praze. Nabízíme 70,- Kč/hod. Volejte 377464701 nebo 724459989. NÁSTUP možný IHNEDE.

• BA Griffin přijme strážného na HPP na dohledové centrum - Již. město. Podm. znalost práce na PC, ŘP "B" a osvědčení. Plat 70 Kč/h. btto. T. 727812484

• Normálního automechanika přijme normální autoservis na Praze 1. Tel. 603516035

• Hledáte konečně stabilní práci? MCD Hostivař přijme na HPP 68+15+7Kč/hod; ČÚ 68+12Kč/hod. tel: 777261558, 606386627, e-mail: RM58@CZ.MCD.COM

• Výměny
• Zajistíme VÝMĚNY NEMOVITOSTÍ (bytu, domu, chat, pozemků) doplatíme rozdíl ceny, případně vykoupieme, poradíme, vyřešíme po právní stránce. 774335503

Pronájmy - poptávka
• HLEDÁM PRO naše solventní ZAMĚSTNANÉ z kanceláře byty k dlouhodobému pronájmu v Praze, právní servis zajištěn. Tel.: 274 78 44 28

• Pronajímáme bez rizika! Pro manažery firem s rodinami hledáme pěkné byty v Praze. Garantujeme bezproblémový průběh nájmu. BEZ PROVIZE! T. 605993268

• Hledáme 2+1 nebo 3+1 v Praze v udržovaném stavu. Jsme rodina s dítětem 16 let. Cena do 15 tisíc s poplatky, výhodou dobré MHD. Děkujeme. T. 605845088

• Přijmeme operátory výroby HPP, Brandýs n.L., 3směnný, nepřetržitý provoz, ubytování zdarma, doprava zajištěna. Tel. 601311311, prace@workservice.cz

• SBA přijme pracovníky ostraha (ČID, ID) na objekty v Praze. Nabízíme 70,- Kč/hod. Volejte 377464701 nebo 724459989. NÁSTUP možný IHNEDE.

• BA Griffin přijme strážného na HPP na dohledové centrum - Již. město. Podm. znalost práce na PC, ŘP "B" a osvědčení. Plat 70 Kč/h. btto. T. 727812484

• Normálního automechanika přijme normální autoservis na Praze 1. Tel. 603516035

• Hledáte konečně stabilní práci? MCD Hostivař přijme na HPP 68+15+7Kč/hod; ČÚ 68+12Kč/hod. tel: 777261558, 606386627, e-mail: RM58@CZ.MCD.COM

• Výměny
• Zajistíme VÝMĚNY NEMOVITOSTÍ (bytu, domu, chat, pozemků) doplatíme rozdíl ceny, případně vykoupieme, poradíme, vyřešíme po právní stránce. 774335503

Pronájmy - poptávka
• HLEDÁM PRO naše solventní ZAMĚSTNANÉ z kanceláře byty k dlouhodobému pronájmu v Praze, právní servis zajištěn. Tel.: 274 78 44 28

• Pronajímáme bez rizika! Pro manažery firem s rodinami hledáme pěkné byty v Praze. Garantujeme bezproblémový průběh nájmu. BEZ PROVIZE! T. 605993268

• Hledáme 2+1 nebo 3+1 v Praze v udržovaném stavu. Jsme rodina s dítětem 16 let. Cena do 15 tisíc s poplatky, výhodou dobré MHD. Děkujeme. T. 605845088

• Přijmeme operátory výroby HPP, Brandýs n.L., 3směnný, nepřetržitý provoz, ubytování zdarma, doprava zajištěna. Tel. 601311311, prace@workservice.cz

• Vybavení domácnosti - nabídka
• ODPRODEJ hotelového nábytku. Prodám velmi zachovalý nábytek z hotelových pokojů dvouložkové postele, matrace, šatní skříně, noční stolky, židle, psací stoly, komody. K vidění v Praze 4. Možno zaslat fotografie. Volejte p. Čermáka, tel.: 606 036 373.

Byty - poptávka

Ihned peníze v hotovosti za Váš byt
Vyřídím a zaplatím za Vás dluhy a exekuce
www.penezazbyt.cz

• Právní zástupce zaměstnanců O2, FIOBANK, RAIFFEISENBANK, poptává byty ke koupi a k pronájmu pouze v Praze. Právní servis zdarma. TEL: 602 21 96 21.

• PRÍMÝ ZÁJEMCE ihned koupí byt na investici pouze v Praze - okamžitá záloha 300.000 Kč. Právní služby zdarma i v případě privatizace. T: 602 212121

• Koupím byt v Praze, družst., OV i obecní vlast. (zaplatím privat.). Platím hotově, dám zálohu, uhradím dluhy, na vstěh. nespěchám. T. 723982529

• Hledám OBECNÍ BYT v Praze, zaplatím dluhy na nájmu, při exekuci či výpovědi, před privatizací i u majitele, zajištím náhr. byt, záloha. T: 776363636

• Koupím byt kdekoliv v Praze, dám okamžitou zálohu, platba hotově, právní záležitosti vyřídím. Stav nerozhoduje. RK nevolat. tel. 234095720, 720539665

• KOUPIM BYT v Praze, platba hotově. Možnost okamžité zálohy. Případně pomohu s porizením náhradního bydlení. Dluh či exekuce nevádí. Tel. 605013041

Vzdělávání - nabídka

• Kurz ÚČETNICTVÍ v centru Prahy od 15.2.2016 s nabídkou ZAMĚSTNÁNÍ po ukončení tohoto kurzu. Možnost úhrady kurzu od Úřadu práce. Tel: 220921440

• Nový "PROFESÁK" v Praze za 4500,- Kč v autoškole Svobodová. Výuka skupin ABCDE také u nás. Tel. 605257055



Intimní

E.M.A. Europe s.r.o., P.O. Box 14, Praha 05, 110 05, tech. zajišťuje Materna, jen pro starší 18let, 15ms/50Kč vč DPH; 11min/50Kč vč DPH, www.ema.bz, www.platmoblem.cz

• Nemám práci, ale čas na SEX ANO! Vyplň ho! Tel: 724830977!

• BAJEČNÉ STUDENTKY! 18+! Chceš pár jejich žhavých fotček? Tak pošl svou SMS ve tvaru 94ERJ a text na 909 15 45

• Zralá Božena 71. Prstem mě doved k extázi! Odměním se ti! Ozvi se na tel.: 909 90 99 25 nebo piš SMS na 909 15 50 s kódem 31RSB a tvůj text!

• Bohatá Diana, 30 let, Praha a okolí! Hledám kluka, kterého bych si hýčkala! Zn.: Něco za něco! Neváhej a zavolej mi 909 801 801 kód GVT57

• S pokorou se ti celá odevzdám. Nehledám doživotní vazby, ale muže, který si mě pevnou rukou podvolí! Poslušná Blažena 59, ozvi se 909 80 50 40 nebo pošl SMS na 909 15 40 s kódem 53AJK a tvůj text!

Kvůli sázkám vypovídala i Češka

Andrea Hlaváčková se dostala na Australian Open do potíží kvůli zápasu smíšené čtyřhry.

Těsně před startem prvního letošního grandslamu přinesla britská média svědectví tajných dokumentů, podle nichž se do podvodných sázek zapletli i grandslamoví šampioni. Osm z šestnácti hráčů namočených do tohoto skandálu navíc v Melbourne startuje. Jejich jména se ale tají.

Nyní se do podezření dostalo také utkání přímo na Australian Open. A co hůř, hrála v něm česká tenistka.

Jednotka pro bezúhonnost tenisu (TIU) vyšetřuje duel 1. kola smíšené čtyřhry, ve kterém nastoupila Andrea Hlaváčková v páru s Polákem Lukaszem Kubotem proti španělské dvojici Lara Arruabarrenaová, David Marrero.

Zápas stáhly sázkové kanceláře ještě před jeho začátkem z nabídky, neboť na něj podle



Andrea Hlaváčková FACEBOOK

deníku The New York Times zaznamenaly neobvykle vysoké množství vsazených peněz. Hlaváčková s Kubotem hladce vyhráli 6:0, 6:3.

Všichni čtyři aktéři utkání podezření ze zmanipulování zápasu striktně odmítli. Marrero nicméně přiznal, že měl zraněné koleno, což ho při hře limitovalo.

0

Barbora Strýcová

2

Viktoria Azarenková

Osmifinále Australian Open: Poslední česká zástupkyně ženské dvouhry vypadla po setech 2:6, 4:6.

„Hráli jsme na sto procent, stejně jako naši soupeři,“ řekl Kubot. „Právě jsem mluvil s TIU, ale obsah rozhovoru je tajný. Oni si mě předvolali,“ dodal Polák.

Na výslech musela také jeho deblová partnerka Hlaváčková. „I se mnou hovořili, ale jak už vysvětlil Lukasz, je to tajné,“ uvedla Hlaváčková, která spolu s Kubotem o den později vypadla ve 2. kole.

„Není to nic příjemného, ta představa, že jsme nevyhráli zápas díky našim schopnostem a našemu výkonu,“ dodala Češka, jejíž jméno pravděpodobně figuruje v kauze nedopatřením. **PUR a IDNES.cz**



Slavia má nové dresy

TWITTER

Krasobruslení láká. V Bratislavě se rozdělí evropské medaile

Od zítřka do neděle bude v Bratislavě probíhat na stadionu Ondřeje Nepely evropský krasobruslařský šampionát.

Organizátory ještě před začátkem překvapil velký divácký zájem, vstupenky na víkendový program včetně nedělní exhibice jsou už vyprodané. Výraznou postavou české re-

prezentace je Michal Březina, který by po výsledkově nevýrazném začátku sezony rád navázal na svou bronzovou medaili z mistrovství Evropy 2013 v Záhřebu. Debutovat na velké seniorské akci bude teprve sedmnáctiletý Jiří Bělohradský. Mezi ženami se představí Eliška Březinová, v tan-

cích pak Courtney Mansourová s Michalem Češkou.

Ze závodu se ještě před jeho začátkem pro zranění odhlásily dvě ruské sportovní dvojice, obhájkci zlata Juko Kavagutiová a Alexandr Smirnov, ale i obhájkci stříbra Xenia Stolbovová a Fjodor Klimov. **IBE**

Kvitová. Loučí se s Kotyzou

Tenistka Petra Kvitová ukončila po více než sedmi letech spolupráci s trenérem Davidem Kotyzou, pod jehož vedením dvakrát vyhrála Wimbledon. O jeho nástupci chce mít sedmá hráčka světa jasno během února. „Měli jsme spolu spoustu úspěchů, dvakrát vyhraný Wimbledon, sedmkrát titulů a spoustu smíchu. Chtěla bych Davidovi tímto moc poděkovat za vše, co pro mě po celou tu dobu dělal. Jak na kurtu, tak mimo něj. Přeji mu hodně štěstí do budoucna,“ napsala Kvitová na sociálních sítích. **PUR**

Zprávy krátce

Atletiku opouští velký sponzor

Světová atletika přišla kvůli skandálu s dopínkem a korupcí o jednoho z největších sponzorů, firmu Adidas. Německý výrobce sportovních potřeb podle informací BBC ukončil s federací IAAF smlouvu čtyři roky před jejím vypršením.

Oremus skončil

Hokejový trenér Peter Oremus předčasně končí v an-

gažmá v extraligových Karlových Varech. Aktuálně poslední tým soutěže opustil po vzájemné dohodě. Na západ Čech Oremus přišel v polovině října, kdy nahradil Karla Mlejníka. Ten povede tým v dnešním zápase proti Plzni.

Denver s Carolinou

Ve finále zámořské ligy amerického fotbalu NFL se utká Denver s Carolinou. Finále je na programu v neděli 7. února těsně před půlnocí středoevropského času. **ČTK**



Dufner uspěl v Kalifornii

A Tour a na okruhu oslavil čtvrtý vavřín v kariéře. Americký hráč ovládl v kalifornské La Quinta CareerBuilder Challenge poté, co na druhé jamce rozstřelu porazil Švéda Davida Lingmertha. Dufnerovu radost sdílel také bývalý americký prezident Bill Clinton (na snímku). **AP**

Digitalizujte vše, co se dá!



359,-

Digitalizace audia a videa basetech BR116, USB 2.0 Vhodné pro VHS přehrávače, videokamery, audio zařízení atd.
Obj. č.: 1168633



3.090,-

2.690,-



Mobilní skener dokumentů A4 Renkforce 300/600/1200 dpi, USB, Wi-Fi Ideální pro skenování dokumentů, fotografií a vizitek i na cestách. Ukládá naskenované dokumenty na microSDHC kartu, nebo je odesílá přes Wi-Fi do smartphone nebo tabletu.
Obj. č.: 1277811



TOP



3.390,-
3.190,-

Skener negativů, diapositivů a fotek ION PICS 2 SD Skenuje diapositivы (do tloušťky 3 mm), negativы, kinofilmy a fotografie (až do formátu 13 x 18 cm) a ukládá je na SD kartu bez nutnosti připojení k PC. Optické rozlišení snímače 1800 dpi.
Obj. č.: 956561



TOP

2.790,-

1.990,-

Digitální tužka Staedtler Komfortní řešení pro okamžitou digitalizaci rukou psaných poznámek a nákrešů. Do interní paměti můžete uložit až 100 stran formátu A4. Jakmile jste zpátky u počítače, jednoduše přenesete záznamy přes USB rozhraní.
Obj. č.: 777115

Více naleznete na www.conrad.cz/digital

Právo na chyby vyhrazeno. Ceny jsou uvedeny s DPH a platí do 31. 1. 2016 nebo do vyprodání zásob.



Objednávejte na www.conrad.cz přes 140.000 produktů

Tel. 226 224 222 volejte v pracovní dny 8 - 17 hodin